

# KRAJSKÝ STAVEBNÝ ÚRAD V BANSKEJ BYSTRICI

Nám. L. Štúra 1, 974 05 Banská Bystrica

Číslo: KSU BB 2012-1114-2:OŠSS

Banská Bystrica, 14.12. 2012

## VEREJNÁ VYHLÁŠKA

### ROZHODNUTIE

Krajský stavebný úrad v Banskej Bystrici, ako príslušný orgán štátnej správy, podľa § 4 zákona č. 608/2003 Z. z. o štátnej správe pre územné plánovanie, stavebný poriadok a bývanie a o zmene a doplnení zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších zmien a doplnkov (ďalej stavebný zákon) na základe podaných odvolaní Združenia Slatinka, Zvolen; OZ Hron pre slobodné rieky Zvolen; Slovenského rybárskeho zväzu – Rada Žilina; Obce Trnavá Hora; Pavla Kaštiera, Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Jany Kaštierovej ml., Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Jany Kaštierovej, Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Martiny Kaštierovej, Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Jaroslava Gazdika, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Jany Gazdikovej, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Dominiky Gazdikovej, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Martina Gazdika, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Lucie Halajovej, Pohronská 71/13, Trnavá Hora – Jalná; Jozefa Koštu, Pohronská 72/20, Trnavá Hora – Jalná; Jozefa Šurku, Pohronská 66/8, Trnavá Hora – Jalná; Zuzany Šurkovej, Pohronská 66/8, Trnavá Hora – Jalná; Pavlíny Šurkovej, Pohronská 6/8, Trnavá Hora – Jalná; Anny Oravcovej, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Pavla Oravca, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Vlasty Hrenovčikovej, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Jána Hrenovčika, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Jána Slašťana, Pohronská 68/12, Trnavá Hora – Jalná; Zity Slašťanovej, Pohronská 68/12, Trnavá Hora – Jalná; Jána Slašťana ml., Pohronská 68/12, Trnavá Hora – Jalná; Jána Slašťana, Pohronská 67/10, Trnavá Hora – Jalná; Anny Slašťanovej, Pohronská 67/10, Trnavá Hora – Jalná; Mareka Halaja, Pohronská 71/18, Trnavá Hora – Jalná; Ing. Jána Turčana, Pohronská 75/9, Trnavá Hora – Jalná; Eleny Turčanovej, Pohronská 75/9, Trnavá Hora – Jalná; Ing. Jany Turčanovej, Trnavá Hora – Jalná; Jozefa Antala ml., Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Jaroslava Antala, Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Jozefa Antala, Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Vladimíra Pauča, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Anny Paučovej, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Paulíny Antalovej, Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Miroslava Magulu, Do Doliny 2/61, Trnavá Hora – Jalná; Heleny Balážovej, Pohronská 70/16, Trnavá Hora – Jalná; Mariana Baláža, Pohronská 70/16, Trnavá Hora – Jalná; Ing. Jána Chalmovského, Pitelová 209; Dušana Vaňa, Pitelová 175; Boženy Vaňovej, Pitelová 175; Mariana Čabáka, Pitelová č. 127, preskúmal podľa § 59 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej správny poriadok) rozhodnutie obce Pitelová, zastúpenej starostom obce, vydanom pod č. 40/2012 zo dňa 06.07.2012, ktorým navrhovateľovi spoločnosti ZUS servis, Priemyselná 12, Žiar nad Hronom povolila podľa § 39 a § 39a stavebného zákona a § 4 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona umiestnenie stavby: „Malá vodná elektráreň Jalná“ na pozemkoch par. č. líniová stavba: EKN 317/3, EKN 317/4, EKN 317/5, EKN 317/6, EKN 317/7, EKN 518/2 (CKN 1190/1); EKN 518/3 (CKN 1177); EKN 310/3, EKN 310/2, EKN 310/1, EKN 321/1, EKN 517/6 (CKN 1208); 517/5 (CKN 1208); CKN 1168; EKN 317/1 v katastrálnom území Pitelová a na pozemkoch parc. č. EKN 4-518/2 (CKN 349); EKN 442/2 (CKN 351/1, CKN 350); EKN 439/2 (CKN 351/1); EKN 4-518/3 (CKN 349); EKN 442/3 (CKN 351/1, CKN 350); EKN 439/1 (CKN 351/1); EKN 438/3 (CKN 350, CKN 349); EKN 441 (CKN 349); EKN 438/2 (CKN 349) v katastrálnom území Jalná v obci Trnavá Hora a takto

**rozhodol:**



V zmysle § 59 ods. 2 správneho poriadku odvolania Združenia Slatinka, Zvolen; OZ Hron pre slobodné rieky Zvolen; Slovenského rybárskeho zväzu – Rada Žilina; Obce Trnavá Hora; Pavla Kaštiera, Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Jany Kaštierovej ml., Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Jany Kaštierovej, Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Martiny Kaštierovej, Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Jaroslava Gazdika, Pohronska 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Jany Gazdikovej, Pohronska 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Dominiky Gazdikovej, Pohronska 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Martina Gazdika, Pohronska 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Lucie Halajovej, Pohronska 71/13, Trnavá Hora – Jalná; Jozefa Koštu, Pohronska 72/20, Trnavá Hora – Jalná; Jozefa Šurku, Pohronska 66/8, Trnavá Hora – Jalná; Zuzany Šurkovej, Pohronska 66/8, Trnavá Hora – Jalná; Pavlíny Šurkovej, Pohronska 6/8, Trnavá Hora – Jalná; Anny Oravcovej, Pohronska 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Pavla Oravca, Pohronska 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Vlasty Hrenovčikovej, Pohronska 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Jána Hrenovčíka, Pohronska 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Jána Slašťana, Pohronska 68/12, Trnavá Hora – Jalná; Zity Slašťanovej, Pohronska 68/12, Trnavá Hora – Jalná; Jána Slašťana ml., Pohronska 68/12, Trnavá Hora – Jalná; Jána Slašťana, Pohronska 67/10, Trnavá Hora – Jalná; Anny Slašťanovej, Pohronska 67/10, Trnavá Hora – Jalná; Mareka Halaja, Pohronska 71/18, Trnavá Hora – Jalná; Ing. Jána Turčana, Pohronska 75/9, Trnavá Hora – Jalná; Eleny Turčanovej, Pohronska 75/9, Trnavá Hora – Jalná; Ing. Jany Turčanovej, Trnavá Hora – Jalná; Jozefa Antala ml., Pohronska 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Jaroslava Antala, Pohronska 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Jozefa Antala, Pohronska 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Vladimíra Pauča, Pohronska 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Anny Paučovej, Pohronska 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Paulíny Antalovej, Pohronska 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Miroslava Magulu, Do Doliny 2/61, Trnavá Hora – Jalná; Heleny Balážovej, Pohronska 70/16, Trnavá Hora – Jalná; Mariana Baláža, Pohronska 70/16, Trnavá Hora – Jalná; Ing. Jána Chalmovského, Pitelová 209; Dušana Vaňa, Pitelová 175; Boženy Vaňovej, Pitelová 175; Mariana Čabáka, Pitelová č. 127

#### **zamietá**

ako neodôvodnené a rozhodnutie obce Pitelová vydané pod č. 40/2012 zo dňa 06.07.2012, ktorým navrhovateľovi spoločnosti ZUS servis, Priemyselná 12, Žiar nad Hronom povolila podľa § 39 a § 39a stavebného zákona a § 4 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona umiestnenie stavby: „Malá vodná elektrárňa Jalná“ na pozemkoch par. č. líniová stavba: EKN 317/3, EKN 317/4, EKN 317/5, EKN 317/6, EKN 317/7, EKN 518/2 (CKN 1190/1); EKN 518/3 (CKN 1177); EKN 310/3, EKN 310/2, EKN 310/1, EKN 321/1, EKN 517/6 (CKN 1208); 517/5 (CKN 1208); CKN 1168; EKN 317/1 v katastrálnom území Pitelová a na pozemkoch parc. č. EKN 4-518/2 (CKN 349); EKN 442/2 (CKN 351/1, CKN 350); EKN 439/2 (CKN 351/1); EKN 4-518/3 (CKN 349); EKN 442/3 (CKN 351/1, CKN 350); EKN 439/1 (CKN 351/1); EKN 438/3 (CKN 350, CKN 349); EKN 441 (CKN 349); EKN 438/2 (CKN 349) v katastrálnom území Jalná v obci Trnavá Hora

#### **potvrďuje.**

#### **ODÔVODNENIE:**

Navrhovateľ spoločnosť ZUS servis, Priemyselná 12, Žiar nad Hronom podala na obec Pitelová ako príslušný prvostupňový stavebný úrad, návrh na vydanie rozhodnutia o umiestnení stavby: „Malá vodná elektrárňa Jalná“ na pozemkoch par. č. EKN 317/3, EKN 317/4, EKN 317/5, EKN 317/6, EKN 317/7, EKN 518/2 (CKN 1190/1); EKN 518/3 (CKN 1177); EKN 310/3, EKN 310/2, EKN 310/1, EKN 321/1, EKN 517/6 (CKN 1208); 517/5 (CKN 1208); CKN 1168; EKN 317/1 v katastrálnom území Pitelová a na pozemkoch parc. č. EKN 4-518/2 (CKN 349); EKN 442/2 (CKN 351/1, CKN 350); EKN 439/2 (CKN 351/1); EKN 4-518/3 (CKN 349); EKN 442/3 (CKN 351/1, CKN 350); EKN 439/1 (CKN 351/1); EKN 438/3 (CKN 350, CKN 349); EKN 441 (CKN 349); EKN 438/2 (CKN 349) v katastrálnom území Jalná v obci Trnavá Hora.

Na uvedenú stavbu tunajší úrad listom č. KSU BB 2011-743/1393-1:OŠSS-SI zo dňa 16.12.2011 určil v zmysle § 119 ods. 1 stavebného zákona stavebný úrad obec Pitelová, ktorý bude oprávnený konať a vydá rozhodnutie o umiestnení stavby „Malá vodná elektrárňa Jalná“.



V konaní stavebný úrad posúdil návrh na umiestnenie stavby podľa § 37 a § 38 stavebného zákona a zistil, že jej umiestnenie neodporuje hľadiskám starostlivosti o životné prostredie ani neohrozuje životné prostredie, zosúladiť stanoviská uplatnené dotknutými orgánmi a vyhodnotil námietky a vyjadrenia účastníkov konania. Na základe posúdenia predloženého návrhu podľa § 39, 39a stavebného zákona obec Pitelová vydala rozhodnutie č. 40/2012 zo dňa 06.07.2012, ktorým navrhovateľovi spoločnosti ZUS servis, s.r.o., Priemyselná 12, Žiar nad Hronom povolila umiestnenie stavby: „Malá vodná elektrárň Jalná“ povolila.

Proti tomuto rozhodnutiu podali Združenie Slatinka, P.O.Box 67, Zvolen; OZ Hron pre slobodné rieky Zvolen; Slovenský rybársky zväz – Rada Žilina; Obec Trnavá Hora; Pavol Kaštier, Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Jana Kaštierová ml., Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Jana Kaštierová, Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Martina Kaštierová, Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Jaroslav Gazdík, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Jana Gazdíková, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Dominika Gazdíková, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Martin Gazdík, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Lucia Halajová, Pohronská 71/13, Trnavá Hora – Jalná; Jozef Košta, Pohronská 72/20, Trnavá Hora – Jalná; Jozef Šurka, Pohronská 66/8, Trnavá Hora – Jalná; Zuzana Šurková, Pohronská 66/8, Trnavá Hora – Jalná; Pavlína Šurková, Pohronská 6/8, Trnavá Hora – Jalná; Anna Oravcová, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Pavel Oravec, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Vlasta Hrenovčíková, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Ján Hrenovčík, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Ján Slašťan, Pohronská 68/12, Trnavá Hora – Jalná; Zita Slašťanová, Pohronská 68/12, Trnavá Hora – Jalná; Ján Slašťan ml., Pohronská 68/12, Trnavá Hora – Jalná; Ján Slašťan, Pohronská 67/10, Trnavá Hora – Jalná; Anna Slašťanová, Pohronská 67/10, Trnavá Hora – Jalná; Marek Halaj, Pohronská 71/18, Trnavá Hora – Jalná; Ing. Ján Turčan, Pohronská 75/9, Trnavá Hora – Jalná; Elena Turčanová, Pohronská 75/9, Trnavá Hora – Jalná; Ing. Jana Turčanová, Trnavá Hora – Jalná; Jozef Antal ml., Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Jaroslav Antal, Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Jozef Antal, Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Vladimír Paučo, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Anna Paučová, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Paulína Antalová, Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Miroslav Magula, Do Doliny 2/61, Trnavá Hora – Jalná; Helena Balážová, Pohronská 70/16, Trnavá Hora – Jalná; Marián Baláž, Pohronská 70/16, Trnavá Hora – Jalná; Ing. Ján Chalmovská, Pitelová 209; Dušan Vaňo, Pitelová 175; Božena Vaňová, Pitelová 175; Marián Čabák, Pitelová č. 127 v zákonnom stanovení lehote 15 dní odvolanie.

Účastníci konania vo svojich odvolaniach uvádzajú:

**Obec Trnavá Hora, starosta obce**, ktorý vo svojom odvolaní okrem iného uvádza:

1. „Stavebný úrad sa v Rozhodnutí nedostatočne vysporiadal s námietkami, ktoré sme uplatnili.
  - Rozhodnutie nedostatočne rieši situáciu, ktorá pri prevádzke Malej vodnej elektrárne Jalná (ďalej len „MVE“) nastane pred vzdutím (ktoré je plánované pod ústím Ihráčskeho potoka). Jednak nie je eliminované ohrozenie zdvihnutia podzemných vôd, rovnako nie je dostatočne eliminované riziko povodní, ktorému je naša obec vystavená (naposledy bola kritická situácia na rieke Hron v decembri 2009). Vo vzťahu k ľadovým kryhám sa v Rozhodnutí rieši výhradne ich eliminácia len od vzdutia po dolný koniec prehlbenia, nerieši sa situácia nad vzdutím, kde sa zmenia pomery v tvorbe ľadov. Táto situácia by negatívne ovplyvnila občanov žijúcich v miestnej časti Jalná a vystavila ich privysokému riziku, čo vplýva aj na hodnotu ich nehnuteľností.
  - Rozhodnutie sa opiera o pripravovanú územnoplánovacia dokumentáciu, ktorá však je iba v procese obstarávania, avšak nezohľadňuje platné uznesenie Obecného zastupiteľstva Trnavá Hora (ďalej len „OZ“), č. 12/7/2011, ktorým OZ vyňalo výstavbu MVE z návrhu Územného plánu Obce Trnavá Hora a rovnako treba poukázať na uznesenie OZ č. 4/1/2012, ktorým OZ vyjadrilo nesúhlas so zámerom výstavby MVE. Listom zo dňa 4.5.2012 sme zaslali tieto uznesenia OZ stavebnému úradu, stavebný úrad ich však ignoroval. Z pohľadu obecnej samosprávy má uznesenie OZ rovnakú právnu záväznosť ako územný plán, preto bolo Rozhodnutie vydané bez zákonného podkladu.
  - Rozhodnutím nám bolo upreté naše zákonné i ústavné právo na výkon územnej samosprávy vyplývajúce z čl. 67 ods. 1 Ústavy Slovenskej republiky v spojení s § 4 ods. 3 písm. d) a § 11



- ods. 4 písm. c) zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení. Opakovane zdôrazňujeme, že Rozhodnutie sa odvolalo na neaktuálny a neúčinný návrh územného plánu, avšak ignorovalo platné a účinné uznesenia OZ (špecifikované vyššie).
- Rozhodnutie nezodpovedá spoľahlivo zistenému skutkovému stavu, pretože stavebný úrad sa mal z úradnej povinnosti oboznámiť s obsahom petície občanom našej obce, ktorá sa nachádza na Krajskom úrade životného prostredia v Banskej Bystrici a zohľadniť ju v Rozhodnutí. Stavebný úrad preukázateľne získal počas konania vedomosť o existencii tejto petície, preto bolo jeho povinnosťou s petíciou občanov sa oboznámiť, v opačnom prípade možno hovoriť o porušení čl. 27 Ústavy Slovenskej republiky a súvisiaceho zákona č. 85/1990 Zb.
2. Rozhodnutie nedostatočne zohľadnilo stanovisko Banskobystrického samosprávneho kraja, ktoré poukazuje na nenapraviteľný kumulatívny efekt malých vodných elektrární na rieke Hron. Na obmedzenie cestovného ruchu poukázalo rovnako i Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR. Rieka Hron je obľúbeným cieľom našich i zahraničných turistov, ktorí riekou splavujú. Aj Obec Trnavá Hora má záujem, aby aj naďalej cez jej katastrálne územie prechádzali títo turisti a aby neboli na území našej obce kladené im prekážky alebo dokonca aby boli vystavení možnému ohrozeniu na zdraví i živote. Výstavbou MVE sa zníži atraktivita splavu rieky na tomto území. Rozhodnutie sa s touto námietkou nevysporiada.
  3. Rozhodnutie nerešpektuje zákonnú kompetenciu Obce Trnavá Hora, danú zákonom č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov, podľa ktorého je Obec Trnavá Hora dotknutým orgánom ochrany prírody a krajiny na úseku ochrany drevín. Predmetnou stavbou sa zasiahne na dotknutom území rastúcich krov a drevín. Predmetná kompetencia obce nebola prenesená na iný orgán (Obvodný úrad životného prostredia Banská Štiavnica), preto nevyhnutným podkladom Rozhodnutia mal byť aj súhlas Obce Trnavá Hora v zmysle § 9 v spojení s § 103 ods. 6 zákona č. 543/2002 Z.z., pretože rozhodnutie o umiestnení stavby je podmienené súhlasom orgánu ochrany drevín s výrubom dotknutých drevín, t.j. tvorí nevyhnutný podklad pre rozhodnutie. Vo všeobecnosti totiž platí, že podľa čl. 44 Ústavy Slovenskej republiky a § 17 ods. 1 zákona č. 17/1992 Zb. o životnom prostredí verejný záujem na ochrane životného prostredia ako základného predpokladu ľudskej existencie je mimoriadny. K rovnakým záverom dospel i Najvyšší súd SR, ktorý v rozhodnutí sp.zn.5Sžp 10/2009 vyslovene uvádza, že „Najvyšší súd nemôže akceptovať právnu situáciu, kedy s vedomím, že na dotknutom území, kde sa v čase rozhodovania nachádzajú rastúce stromy a kríky, stavebný úrad rozhodne o umiestnení stavby, tzn. že za tejto situácie nie je možné vylúčiť budúci stav, kedy určitá plocha bude zastavaná stavbou, v dôsledku čoho budú musieť byť logicky zlikvidované, resp. odstránené všetky prekážky dotknuté vrátane tam existujúcich porastov (a to aj v budúcnosti) touto stavbou.“ (koniec cit)

**Pavol Kaštier, Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Jana Kaštierová ml., Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Jana Kaštierová, Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Martina Kaštierová, Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Jaroslav Gazdík, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Jana Gazdíková, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Dominika Gazdíková, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Martin Gazdík, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Lucia Halajová, Pohronská 71/13, Trnavá Hora – Jalná; Jozef Košta, Pohronská 72/20, Trnavá Hora – Jalná; Jozef Šurka, Pohronská 66/8, Trnavá Hora – Jalná; Zuzana Šurková, Pohronská 66/8, Trnavá Hora – Jalná; Pavlína Šurková, Pohronská 6/8, Trnavá Hora – Jalná; Anna Oravcová, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Pavel Oravec, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Vlasta Hrenovčíková, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Ján Hrenovčík, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Ján Slašťan, Pohronská 68/12, Trnavá Hora – Jalná; Zita Slašťanová, Pohronská 68/12, Trnavá Hora – Jalná; Ján Slašťan ml., Pohronská 68/12, Trnavá Hora – Jalná; Ján Slašťan, Pohronská 67/10, Trnavá Hora – Jalná; Anna Slašťanová, Pohronská 67/10, Trnavá Hora – Jalná; Marek Halaj, Pohronská 71/18, Trnavá Hora – Jalná; Ing. Ján Turčan, Pohronská 75/9, Trnavá Hora – Jalná; Elena Turčanová, Pohronská 75/9, Trnavá Hora – Jalná; Ing. Jana Turčanová, Trnavá Hora – Jalná; Jozef Antal ml., Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Jaroslav Antal, Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Jozef Antal, Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Vladimír Paučo, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Anna Paučová, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Paulína Antalová, Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Miroslav Magula, Do Doliny 2/61, Trnavá Hora – Jalná; Helena Balážová,**



**Pohronská 70/16, Trnavá Hora – Jalná; Marián Baláž, Pohronská 70/16, Trnavá Hora – Jalná,** ktorí vo svojom odvolaní podanom v rovnakom znení uvádzajú:

„Na základe zverejnenia rozhodnutia Stavebného úradu obce Pitelová o umiestnení stavby „Malá vodná elektrárňa Jalná“ verejnou vyhláškou podávam v zákonom stanovenej lehote odvolanie proti tomuto rozhodnutiu.

Toto odvolanie podávam z dôvodov, že stavebný úrad Pitelová nedostatočne posúdil všetky relevantné a zákonné skutočnosti v procese územného konania a tiež neakceptoval a nezohľadnil všetky moje ústne pripomienky a písomné námietky a v neposlednom rade boli porušené platné zákony SR. Sú to tieto dôvody:

1. Stavebný úrad Pitelová posúdil nesprávne ohrozenie spodnými vodami. V rozhodnutí píše, že podzemné vody budú regulované odvodňovacími kanálmi. Tie investor neplánuje vybudovať pri obydliach nachádzajúcich sa v blízkosti MVE Jalná. Pre účely prevencie podmáčania pozemkov v oblasti okolo konca vzdutia chce prehĺbiť prúdnicu v prirodzenom riečnom prahu Hrona pri Ihráčskom potoku, čo na zníženie spodných vôd bude mať nulový efekt, keďže hladina zostane stále rovnaká vo výške 257 m. n. m.. Dokonca investor v rámci prevencie plánuje prehĺbovať odvodňovací jarok, ktorý ešte pred prehĺbením bude 0,5 m až 1 m nad vzdutou hladinou (zdroj: MVE Jalná Správa o hodnotení strana č. 34/35). Takže po prehĺbení jarku o 0,5 m bude jarok vo výške vzdutej hladiny. Mám za to, že opatrenia na zabránenie podmáčania obytnej časti navrhované investorom sú nedostatočné a zo strany investora bagatelizované. Keď Ing. Slavomírovi Pilnikovi na spoločnom stretnutí s obyvateľmi poslanec Tmavej Hory navrhol spísanie zmluvy o náhrade škôd spôsobených MVE Jalná, investor povedal, že na to máme poisťovne (toto isté zopakoval aj na začatí územného konania dňa 6. 6. 2012).
2. Stavebný úrad Pitelová taktiež nesprávne posúdil ohrozenie povodňami, ktoré nás trápia pri výdatných dažďoch. Píše, že MVE Jalná je naddimenzovaná na prevedenie korytového prietoku s bezpečnou rezervou. A že prietoky nad kapacitu koryta sa budú vylievať do inundácie tak ako doteraz a MVE nezhorší terajšiu kapacitu koryta. V DÚR sa píše, že sa robil orientačný výpočet na 1-D modeli, no pre korektné stanovenie hladiny pri  $Q_{100}$  by bol potrebný min. 2-D model. V Správe o hodnotení MVE Jalná sa na strane č. 33 naopak píše: „Aj napriek sezónnemu preplachovaniu usadzovaných sedimentov bude v plytkých okrajoch koryta dlhodobo hrubnúť vrstva neodplavených sedimentov, čím sa bude zmenšovať prietokový profil Hrona a zväčšovať sa pravdepodobnosť vybreženia pri veľkých prietokoch.“ V dokumentácii pre územné rozhodnutie sa teda píše: „Pre korektné stanovenie hladiny pri  $Q_{100}$  by bol potrebný min. 2-D model. Zameraný úsek Hrona, ktorý slúžil pre účely DÚR a výpočty režimu do kapacity kynety Hrona nie je postačujúci na korektné určenie priebehu hladín pri  $Q_{100}$ . Pri  $Q_{100}$  sa voda vylieva z koryta a preteká aj cez inundačné územie. Pri korektnom stanovení priebehu hladiny za povodne treba mať k dispozícii oveľa dlhší úsek toku (pri parametroch Hrona a údolia Hrona aspoň 10 km) vrátane inundácií a objektov v toku a v inundácii (mosty, objekty v inundačnom území— napr. domy a pod.), aby sa dali namodelovať všetky vplyvy terénu a objektov na teréne na priebeh povodne. Navyše treba mať fixované hladiny zo známej povodne(i) v tangovanom úseku, aby bolo možné urobiť kalibráciu a verifikáciu výpočtového modelu. Toto je ale vysoko nad rámec možností investora MVE. Korektné to dokáže zabezpečiť iba správca vodného toku.“ Týmto sa Stavebný úrad Pitelová nezaoberal.

Pri povodni sa investor nedostane ani k strojovni, pretože prístupová cesta bude zaplavená. Ak ju chce upraviť potrebuje na to súhlas vlastníkov a toto v územnom konaní nie je ošetrené.

V r. km 143,110 je vybudovaná MVE Hronská Dúbrava. Vzdialenosť hrádze od hrádze MVE Jalná bude 5,1 km. Pri uvažovaní dĺžky hydrodynamického vzdutia MVE Jalná cca 2 km ostane prúdový úsek Hrona v dĺžke niečo málo cez 3 km. Slovenský vodohospodársky podnik, š.p. OZ Banská Bystrica vo svojom stanovisku v procese EIA napísal: „Takto situované priečne stavby na neupravenom úseku Hrona budú v budúcnosti s veľkou pravdepodobnosťou viesť k problematickej prevádzke vodného toku, prejavujúcej sa v oblasti zimného režimu (v čase výskytu ľadochodov), splaveninového režimu a v konečnom dôsledku v celkovom negatívnom ovplyvnení prechodu povodňových prietokov.“ Toto isté si myslíme aj my obyvatelia Jalnej. Naše obydliá sa nachádzajú pár desiatok metrov od uvažovaného vzdutia Hrona a o nebezpečenstve ľadov nás presvedčila posledná zima, keď bol zamrznutý každý úsek stojatej rieky. Niekoľko desiatok centimetrov hrubé kryhy boli doslova vytlačené na breh (dopomohla tomu MVE Hronská



Dúbrava) a jediné šťastie bolo, že MVE Jalná ešte nestála, pretože veľkú časť kryh odplavilo (po postavení MVE Jalná to už žiaľ nebude možné). Po postavení MVE bude voda stáť od prehradenia Hrona ešte aj v úseku nad vzdutím, čím sa vytvorí hrubá a súvislá vrstva ľadu. Ďalej SVP š.p. vo svojom stanovisku k EIA napísal: „Z uvedeného dôvodu SVP š.p. OZ Banská Bystrica ako správca predmetného úseku toku požaduje, že samotnú údržbu a prípadnú realizáciu protipovodňových opatrení vyplývajúcich z prevádzky vodných stavieb znášal ich vlastník v plnom rozsahu za odborného dohľadu a účasti správcu toku.“ Jedná sa o zmluvné prenechanie správy toku v celom úseku od konca vzdutia po dolný koniec prehĺbenia. Takže pre nás - obyvateľov bývajúcich na Jalnej to znamená toľko, že pokiaľ nás bude na majetku alebo na živote ohrozovať voda alebo ľadochody, investor sa o tento úsek (len niekoľko metrov nad vzdutím) vôbec nemusí starať, hoci príčinou vytopenia bude práve vybudovaná MVE Jalná. Stavebný úrad Pitelová to ale asi považuje za dostatočnú elimináciu rizík. Eliminácia hromadenia ľadových kryh sa podľa Stavebného úradu Pitelová predpokladá pomocou mechanizácie. Každý, kto sa príde pozrieť ako vyzerá protipovodňová hrádza (vybudovaná po povodni vr. 1974) zistí, že je taká úzka, že po nej žiaden mechanizmus neprejde (pri hrádzi sú hneď ploty záhrad). Eliminácia hromadenia ľadových kryh ich odstreľovaním v obytnej zóne nie je dovolená.

3. Stavebný úrad Pitelová taktiež píše, že cestu popred rodinné domy investor nebude využívať ako prístupovú cestu k stavbe MVE. Toto nie je pre obyvateľov dostatočné (s touto cestou investor počítal ako s prístupovou, hlavne ak prístupová cesta na pravom brehu bude zaplavená).
4. Ďalej by som chcel poukázať na fakt, že starosta Pitelovej ako Stavebný úrad svojim rozhodnutím o umiestnení stavby zasiahol do mojich práv ako obyvateľa Trnavej Hory - Jalná. Porušil tak § 4 zákona č. 369/1990 o obecnom zriadení, kde ako starosta inej obce svojim podpisom na rozhodnutí rozhodol o životnom prostredí mňa, ako obyvateľa bývajúceho pri navrhovanej stavbe. V písmene h) uvedeného paragrafu sa hovorí, že obec utvára a chráni zdravé podmienky a zdravý spôsob života a práce obyvateľov obce a chráni životné prostredie. O tomto však rozhodol v tomto prípade starosta inej obce, ktorá nebude stavbou vôbec, poprípade minimálne dotknutá (drvivá väčšina stavby sa bude nachádzať v k.ú. Jalná). Občania, poslanci aj starosta obce Tmavá Hora vyjadrili jasné nesúhlasné stanovisko k výstavbe MVE Jalná (občania petíciou, poslanci uzneseniami a starosta stanoviskom pri začatí územného konania). Stavebný úrad Pitelová porušil § 32 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb., ktorý hovorí, že správny orgán je povinný zistiť presne a úplne skutočný stav veci a za tým účelom si obstaráť potrebné doklady pre rozhodnutie. Pritom nie je viazaný len návrhmi účastníkov konania. Stavebný úrad Pitelová napriek informácii o petícii proti MVE, o uzneseniach proti MVE a vyňatí MVE z návrhu ÚPD nezisťoval skutkový stav. Nekontaktoval starostu obce Trnavá Hora, ale si z internetu stiahol starý návrh ÚPD pred pripomienkovaním (pripomienkovanie bolo do 25. 5. 2012 a bolo to na stránke pri dokumente uvedené). Stavebný úrad Pitelová v rozhodnutí na strane č. 19 píše, že pripravovaná ÚPD obce Tmavá Hora nie je relevantným podkladom pre vydanie územného rozhodnutia, no napriek tomuto vyhláseniu z neho cituje časť, kde sa profil MVE spomína ako výhľadový (pri začatí územného konania dňa 6. 6. 2012 to však už pravda nebola - dokument už bol spripomienkovaný bez zmienky o MVE Jalná). V tejto časti je asi pre Stavebný úrad Pitelová dokument relevantný, pretože na strane č. 15 vo svojom stanovisku tento podvrh vydáva za skutočnosť: „Vzhľadom na tieto skutočnosti stavebný úrad rozhodol tak ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia“. Týmto stavebný úrad Pitelová porušil aj § 46 zákona č. 71/1967 Zb., kde sa píše, že rozhodnutie musí byť v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi a musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu veci a musí obsahovať predpísané náležitosti. V tomto prípade rozhodnutie nevychádzalo zo spoľahlivo zisteného stavu veci. Ďalej bol porušený § 37 ods.1 zákona č. 50/1976 Zb. kde sa hovorí, že podkladom pre vydanie územného rozhodnutia sú územné plány obcí a zón. Ak pre územie nebol spracovaný územný plán obce alebo zóny, podkladom na vydanie územného rozhodnutia sú spracované územnoplánovacie podklady podľa § 3 a ostatné existujúce podklady podľa § 7a; inak stavebný úrad obstará v rozsahu nevyhnutnom na vydanie územného rozhodnutia iné podklady, najmä skutočnosti získané vlastným prieskumom alebo zistené pri miestnom zisťovaní. Stavebný úrad neobstaral nič okrem neplatného dokumentu, ktorý si stiahol z internetu, pritom obec Trnavá Hora od 20.2.2009 má schválený „Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja obce“, v ktorom nie je žiadna MVE zapracovaná. Na strane č. 19 sa tiež píše, že Stavebnému úradu nebola predložená petícia občanov spomínaná v stanovisku. Aj týmto výrokom



- bol porušený § 32 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb., pretože Stavebný úrad nezisťoval presne a úplne skutočný stav vecí a za tým účelom si neobstaral potrebné doklady pre rozhodnutie, keďže nekontaktoval starostu obce Trnava Hora alebo petičný výbor.
5. Aj ohľadom petície proti výstavbe „Malej vodnej elektrárne Jalná“ došlo k porušeniu § 5 ods. 7 zákona o petičnom práve, nakoľko výsledok vybavenia petície KÚŽP Banská Bystrica bol petičnému výboru oznámený 89 dní po uplynutí lehoty. Dňa 31. 7. 2012 bolo z MŽP SR odboru rezortnej kontroly doručené petičnému výboru oznámenie prešetrovania sťažnosti. V sťažnosti bolo namietané nedodržanie lehoty na vybavenie petície proti MVE Jalná. V oznámení prešetrovania sťažnosti sa píše: „Na základe uvedených skutočností Vašu sťažnosť vyhodnocujeme ako opodstatnenú, nakoľko zo strany KÚŽP Banská Bystrica bol porušený § 5 ods. 7 zákona o petičnom práve.“ Kópiu oznámenia výsledku prešetrovania sťažnosti pripájam k tomuto odvolaniu (takisto ostatné dokumenty som ochotný na požiadanie poskytnúť).
6. Územné rozhodnutie o umiestnení stavby MVE Jalná je v rozpore s § 103 ods. 6 Zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny, pretože ešte nebolo vydané povolenie na výrub stromov, ktoré sa majú v rámci výstavby MVE Jalná vyrúbať. Podľa rozhodnutia Najvyššieho súdu zo dňa 12. januára 2010 platí (stále a bez prestávky) zákon a § 103 ods. 6, t. j. nasledovný postup: najprv musí byť výrubové konanie, až potom územné rozhodnutie, tzn. že neplatí metodické usmernenie Ministerstva výstavby, že výrubové povolenie stačí až k stavebnému konaniu.
7. Pripomienky Banskobystrického samosprávneho kraja, odbor regionálneho rozvoja, Banská Bystrica neboli vôbec preskúmané, tak ako sa to píše v stanovisku Stavebného úradu Pitelová. Vôbec neboli vyriešené niektoré pripomienky, napr.:
- nie je preukázané, ako táto nová činnosť v území bude v súlade so záväznou časťou Územného plánu veľkého územného celku Banskobystrický kraj (ÚPN VÚC BBK) a to v oblasti vodnej turistickej trasy na rieke Hron (regulatív 3.1.6.),
  - nie je preukázaný súlad s regulatívom 4.9. - eliminovať systémovými opatreniami stresové faktory pôsobiace na prvky územného systému ekologickej stability (znečisťovanie prostredia, eutrofizáciu, fragmentáciu krajiny, šírenie invázných druhov organizmov, bariérový efekt dopravných koridorov a priečných prekážok v tokoch...) zo záväznej časti ÚPN VÚC BBK
  - výstavba MVE nie je v súlade s ÚPN obce Tmavá Hora, nakoľko územný plán obce je v štádiu návrhu a nie je platný a záväzný;
  - samotný spracovateľ konštatuje, že ak by sa na doteraz neprehradenom toku postavilo viac MVE (MVE v k.ú. Hronská Dúbrava je v realizácii), došlo by k neprijateľnému kumulatívne efektu, k narušeniu scenérie pri vodnom toku a to značným výrubom drevín, rybochody umožnia migráciu len určitej časti rýb, zhorší sa kvalita vody usadzovaním sedimentov, prehradením toku sa obmedzí súvislé splavovanie Hrona, atď;
  - ÚPN VÚC BBK má v smernej časti riešené MVE v regióne v časti 2.15. ENERGETIKA podľa podkladov ŠOP SR, ktorá vyplývala z posúdenia ekologických parametrov a s MVE Jalná sa neuvažovalo. Uvedená stavba v rkm 138,0 nie je ani v súlade s Koncepciou využívania HEP, ktorá v databáze lokalít s technicky využiteľným HEP pre MVE uvažuje s r. km 138,6.
8. Spracovateľ v zámere MVE Jalná zo septembra 2010 napísal: „Podľa Technickej štúdie z r. 2004 bola MVE situovaná v r. km 137,8 a pre porovnanie sme túto alternatívu riešenia posudzovali ako 2. variant zámeru. Novonavrhovaný stav pre DÚR je oproti 2. variantu posunutý proti prúdu o 200 m. Dôvody sú najmä majetkovoprávne vzťahy investora k pozemkom potrebným na výstavbu MVE, a tiež skrátenie ohrádzovania Hrona proti prúdu.“ Takže riečny kilometer investor posúval podľa toho, ako sa mu podarilo vysporiadať majetkovoprávne vzťahy k pozemkom a nie, ako v iných dokumentoch neskôr zdôvodňuje, použitím inej VH mapy.
9. Stavebný úrad Pitelová zapracoval do rozhodnutia na strane 13 bod č. „28) Zámer je zakomponovaný do pripravovanej územnoplánovacej dokumentácie obce Tmavá Hora, zámer bude možné realizovať až po jej schválení.“ Podotýkam (už niekoľký krát), že zámer v návrhu ÚPD Tmavej Hory nie je a ani v čase územného konania nebol zapracovaný. Na tej istej strane je napísané v bode č. „29) Obec Pitelová nedisponuje územnoplánovacou dokumentáciou, v povoľovacích konaniach je potrebné získať súhlas obecného zastupiteľstva. “Obecné



zastupiteľstvo vyjadrilo nesúhlas, čo na začatí územného konania dňa 6. 6. 2012 deklaroval poslanec OZ Pitelová Ing. Peter Snopko.“ (koniec cit)

**Dušan Vaňo, Pitelová 175, 96 11 Trnavá Hora** vo svojom odvolaní uvádza:

Žiadam o zrušenie rozhodnutia o umiestnení stavby MVE Jalná, ktoré vydal starosta obce z nasledovných dôvodov:

- Som obyvateľom časti obce Dolina a uvedená stavba bude na dlhé roky ohrozovať môj pozemok a to priesakmi spodnej vody. V projektovej dokumentácii sa uvádza, že súvisle uzvzdutá hladina Hrona bude po ústie Ihráčskeho potoka a to je v blízkosti môjho rodinného domu.
- Navrhovaná MVE Jalná je v tesnej blízkosti už existujúcej MVE H. Dúbrava (približne 5 000 m). V procese posudzovania vplyvov na životné prostredie nebol zohľadnený možný nežiadúci kumulatívny vplyv. Prične hate v toku rieky Hron v takých malých vzdialenostiach od seba výrazne narušia mikroklimatické pomery, úplne sa zmení pobrežná vegetácia, migrácia rýb bude výrazne obmedzená prekážkami v toku - rybovodmi neprejdú niektoré druhy rýb.
- V odôvodnení k vydanému umiestneniu stavby sa k nožnej hrozbe záplav počas veľkých vôd uvádza: Počas veľkých vôd bude MVE mimo prevádzky, klapky na hati otvorené a povodňové prietoky budú prechádzať korytom, alebo na to určeným inundačným územím. Ale ako sa dostane k MVE po zaplavení prístupovej cesty - to neuvádza. Taktiež ako rýchlo bude možné reagovať na tieto skutočnosti, keďže MVE bude monitorovaná, nebude tam stála služba. Taktiež začatie územného konania nebolo dostatočne oznámené. Keďže naša obec je značne členitá, nemám ako obyvateľ obce prístup k takýmto dôležitým informáciám - na informačnej tabuli v časti obce Dolina nebol žiadny oznam vystavený, takisto vyhlásením v obecnom rozhlase nebolo možné sa dozvedieť. Úradná tabuľa sa nachádza iba na Obecnom úrade vzdialenom asi 3 km od môjho bydliska a oznam bol zverejnený iba tam!
- Svoje obavy z možného priesaku spodnej vody som tlmočil starostovi obce aj na stretnutí s nami, obyvateľmi Doliny dňa 15. 6. 2012 v Pizérii Laredo. Na stretnutí sa v tomto duchu vyjadrilo aj ďalších asi 20 obyvateľov, ktorí žiadali nepodpísať súhlas k výstavbe MVE Jalná. Aj napriek tomu starosta nerešpektoval naše názory. Paragraf 4 zák. č. 369/1990 o Obecnom zriadení, písmeno h hovorí, že obec utvára a chráni zdravé podmienky a zároveň spôsob života a práce obyvateľov obce a chráni životné prostredie. Myslím si, že starosta ako stavebný úrad nerešpektoval tento zákon.

Verím, že moje pripomienky k vydanému umiestneniu stavby MVE Jalná Stavebný úrad starosta zoberie na vedomie a zruší toto rozhodnutie.

**Božena Vaňová, Pitelová 175** vo svojom odvolaní uvádza:

Žiadam Stavebný úrad Pitelová, aby zrušil rozhodnutie o umiestnení MVE Jalná v katastri našej obce. Bývam v časti obce Dolina, cítim sa ohrozená uvedenou stavbou a to z dôvodov:

- V záverečnom stanovisku k posúdeniu vplyvov činnosti na životné prostredie sa píše že bude odstránené 1 200 m brehového porastu na pravom brehu, 550 m brehového porastu na ľavom brehu Hrona. Týmto zásahom sa výrazne zvýši hlučnosť z blízkej rýchlostnej cesty na Zvolen, ktorá sa nachádza oproti môjmu bydlisku. Takisto sa určite zvýši aj prašnosť. Tieto fakty investor neriešil. Podľa Ústavy má každý občan právo na priaznivé životné prostredie. Takisto par. 4 zák. č. 369/1990 o Obecnom zriadení, písmeno h hovorí: že obec utvára a chráni zdravé podmienky a zároveň spôsob života a práce obyvateľov obce a chráni životné prostredie. Toto Stavebný úrad Pitelová nebral v dostatočnej miere do úvahy.
- Myslím si, že Stavebný úrad Pitelová takisto nebral do úvahy ohrozenie časti obce Dolina zvýšením spodných vôd v dôsledku trvalého zvýšenia hladiny rieky v tomto prípade asi 3 m nad okolitý terén nad haťou a tiež jej zníženie o niekoľko metrov pod ňou (z dôvodu získania maximálneho spádu a tým i výkonu elektrárne)? Vychádzam z poznatkov zo skúseností obcí, ktoré tieto problémy s MVE na Hrone už niekoľko rokov majú (Šárovce, Horná Seč a ďalšie), a to hlavne s podmáčaním pozemkov, záhrad a zaplavovaní pivníc rodinných domov v okolí hati zapríčinených destabilizáciou a zvýšením hladiny spodných vôd. Po dostavaní a v prevádzkovom režime to však už nikoho nebude zaujímať - ani majiteľa elektrárne, ani poisťovne, ani obec, ktorá takúto stavbu povolila. Zníži sa tak hodnota našich nehnuteľností, škody nám nebude mať kto zaplatiť.



- Takisto nedostatočne posúdil Stavebný úrad možnú hrozbu povodní a to najmä ľadových povodní. V prípade oteplenia a ľadochodu sú najkritickejšími úsekmi mosty a prekážky v toku, ktoré by mohli zatarasiť koryto a znížiť tým prietok vody. Ľadové kryhy sa posúvajú a blokujú cestu vode. V tomto prípade nezobral do úvahy aj možnosť zaplavenia z Ihráčskeho potoka, v prípade zatarasenia ústia potoka ľadovými kryhami z Hrona. Voda sa vyleje na ulicu a zaplaví rodinné domy v dolnej časti ulice. Tieto obavy pripustil aj Generálny projektant - Katedra hydrotechniky Stav. Fakulty Bratislava - Prof. Ing. P. Dušička PhD. V dokumentácii pre územné rozhodnutie - Doplnok č. 1, bod č. 18. Pri korektnom stanovení priebehu hladiny za povodne treba mať k dispozícii oveľa dlhší úsek toku (aspoň 10 km) vrátane inundácii a objektov v toku (mosty, objekty v inund. území, napr. domy a pod.), aby sa dali namodelovať všetky vplyvy terénu a objektov na teréne na priebeh povodne. Navyše treba mať fixované hladiny zo známej povodne v tangovanom úseku, aby bolo možné urobiť kalibráciu a verifikáciu výpočtového modelu. Toto je ale vysoko nad rámec možností investora MVE. Investorovi teda nezáleží na obyvateľoch obce a je mu jedno či budú zaplavení? A Stavebný úrad toto neberie do úvahy?
- Výstavbou MVE Jálná bude zničené mŕtve rameno Hrona. Aj keď investor v projektovej dokumentácii uvádza, že bude voda doňho privádzaná, vysadí sa vhodnými druhmi krovín, tráv. Výrubom väčšiny stromov pri úprave brehov dôjde k veľkým škodám aj rastlinstva, no najmä živočíšstva mŕtveho ramena. Takisto tento fakt nebral Stavebný úrad do úvahy.

Verím, že uvedené pripomienky budú zohľadnené a Rozhodnutie o umiestnení stavby MVE Jálná bude zrušené.

**Ing. Ján Chalmovský, Piteľová 209** vo svojom odvolaní uvádza:

Na základe zverejnenia rozhodnutia Stavebného úradu obce Piteľová o umiestnení stavby „Malá vodná elektrárňa Jálná“ (ďalej len MVE Jálná) verejnou vyhláškou, týmto podávam v zákonom stanovenej lehote odvolanie proti tomuto rozhodnutiu o umiestnení stavby, vyvesenom dňa 18.07.2012.

Odvolanie je podané z dôvodu nepostačujúceho posúdenia, neakceptovania a nezohľadnenia všetkých relevantných pripomienok, skutočností a námietok vznesených a predložených účastníkmi územného konania, čím v určitých špecifických prípadoch došlo dokonca k porušeniu súčasnej platnej zákonnej legislatívy.

Odvolanie podávam na základe uvedených dôvodov:

- 1) Starosta obce Piteľová, ako Stavebný úrad (ďalej len SÚ Piteľová) svojim rozhodnutím o umiestnení stavby zasiahol do práv obyvateľov časti obce Tmavej Hory - Jálná a časti obce Piteľová - Dolina, a porušil tak § 4 zákona č. 369/1990 o obecnom zriadení, kde ako starosta inej obce svojim podpisom na rozhodnutí, rozhodol o životnom prostredí obyvateľov častí obce Piteľová - Dolina a Trnavá Hora - Jálná v blízkosti navrhovanej stavby (V písmene h; uvedeného paragrafu sa hovorí, že obec utvára a chráni zdravé podmienky a zdravý spôsob života a práce obyvateľov obce a chráni životné prostredie.) v ich neprospech. V prípade obyvateľov časti obce Trnavá Hora - Jálná, o tomto však dokonca rozhodol starosta inej obce, ktorá bude stavbou dotknutá minimálne.
- 2) Stavebný úrad Piteľová ďalej porušil §32 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb., ktorý hovorí, že správny orgán je povinný zistiť presne a úplne skutočný stav veci a za tým účelom si obstarat' potrebné doklady pre rozhodnutie. Pritom nie je viazaný len návrhmi účastníkov konania. SÚ Piteľová napriek:
  - a) informácii o uzneseniach proti MVE;
  - b) nesúhlasnému stanovisku poslancov obecného zastupiteľstva obce Piteľová (ďalej len OZ Piteľová), zakotvenom v príslušných uzneseniach;
  - c) nesúhlasnému stanovisku poslancov obecného zastupiteľstva obce Trnavá Hora;
  - d) petícii občanov obcí Trnavá Hora a Piteľová;
  - e) informácii o vyňatí MVE Jálná z návrhu Územno -plánovacej dokumentácie;neprešetroval dôkladne skutkový stav veci a ignoroval právne relevantné dokumenty, ktoré vyjadrujú zamietavé postoje nielen dotknutých obyvateľov ale aj samosprávnych orgánov obce Piteľová a Trnavá Hora.
- 3) V rozhodnutí SÚ sa ďalej píše, že pripravovaná UPD obce Trnavá Hora nie je relevantný dokument, no napriek tomu z neho cituje vyhovujúcu časť, kde sa profil MVE Jálná spomína ako výhľadový {pri začatí územného konania dňa 6. 6. 2012 to však už pravda nebola — dokument, už



bol pripomienkovaný bez zmienky o MVE Jalná). Týmto došlo tiež k porušeniu § 46 zákona č. 71/1967 Zb., kde sa píše, že: „rozhodnutie musí byť v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi a musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu veci a musí obsahovať predpísané náležitosti.“ - v tomto prípade však rozhodnutie zo spoľahlivo zisteného stavu veci.

Ďalej bol porušený § 37 ods.1 zákona č. 50/1976 Zb. kde sa hovorí, že: „podkladom pre vydanie územného rozhodnutia sú územné plány obcí a zón. Ak pre územie nebol spracovaný územný plán obce alebo zóny, podkladom na vydanie územného rozhodnutia sú spracované územnoplánovacie podklady podľa § 3 a ostatné existujúce podklady podľa § 7a; inak stavebný úrad obstará v rozsahu nevyhnutnom na vydanie územného rozhodnutia iné podklady, najmä skutočnosti získané vlastným prieskumom alebo zistené pri miestnom zisťovaní.“ SÚ Pitelová neobstaral nič okrem nerelevantného dokumentu, ktorý si stiahol z internetovej stránky obce Trnavá Hora, pritom obec Trnavá Hora od 20.2. 2009 má schválený „Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja obce y ktorom MVE Jalná nefiguruje. MVE Jalná taktiež nefiguruje, ani v Programe hospodárskeho a sociálneho rozvoja obce Pitelová.

- 4) Pripomienky združenia Slatinka, Ul. Bella IV. č.6 Zvolen, boli zamietnuté bez odôvodnenia.
- 5) Pripomienky Klubu slovenských turistov, Záhorského 3, 831 03 Bratislava, boli zamietnuté bez odôvodnenia.
- 6) Ako člen OZ Pitelová a v mene všetkých poslancov pripomínam k bodu 29), na str. 13, rozhodnutia o umiestnení stavby MVE Jalná, že OZ Pitelová už formou uznesenia na mimoriadnom zasadnutí OZ vydalo záväzné nesúhlasné stanovisko k výstavbe MVE Jalná, ktoré bolo k dispozícii na OÚ Pitelová, už počas samotného územného konania, avšak v procese územného konania do úvahy braté nebolo.
- 7) Stavebný úrad Pitelová nesprávne posúdil ohrozenie povodňami, ktoré pri výdatných dažďoch trápia občanov časti obce Pitelová - Dolina a Trnavá Hora - Jalná. Píše, že MVE Jalná je naddimenzovaná na prevedenie korytového prietoku s bezpečnou rezervou, a že prietoky nad kapacitu koryta sa budú vylievať do inundácie tak ako doteraz a MVE nezhorší terajšiu kapacitu koryta.

V DÚR sa píše, že sa robil orientačný výpočet na 1-D modeli, no pre korektné stanovenie hladiny pri  $Q_{100}$  by bol potrebný min. 2-D model. V Správe o hodnotení MVE Jalná sa na strane č. 33 naopak píše: „Aj napriek sezónnemu preplachovaniu usadzovaných sedimentov bude v plytkých okrajoch koryta dlhodobou hrubnúť vrstva neodplavených sedimentov, čím sa bude zmenšovať prietokový profil Hrona a zväčšovať sa pravdepodobnosť vybreženia pri veľkých prietokoch.“

V dokumentácii pre územné rozhodnutie sa teda píše: „Pre korektné stanovenie hladiny pri  $Q_{w0}$  by bol potrebný min. 2-D model. Zameraný úsek Hrona, ktorý slúžil pre účely DÚR a výpočty režimu do kapacity kynety Hrona nie je postačujúci na korektné určenie priebehu hladín pri  $Q_{100}$ - Pri  $Q_{wn}$  sa voda vylieva z koryta a preteká aj cez inundačné územie. Pri korektnom stanovení priebehu hladiny za povodne treba mať k dispozícii oveľa dlhší úsek toku (pri parametroch Hrona a údolia Hrona aspoň 10 km) vrátane inundácií a objektov v toku a v inundácii (mosty, objekty v inundačnom území - napr. domy a pod.), aby sa dali namodelovať všetky vplyvy terénu a objektov na teréne na priebeh povodne. Navyše treba mať fixované hladiny zo známej povodne(i) v tangovanom úseku, aby bolo možné urobiť kalibráciu a verifikáciu výpočtového modelu. Toto je ale vysoko nad rámec možností investora MVE. Korektné to dokáže zabezpečiť iba správca vodného toku.“ - týmto sa Stavebný úrad Pitelová nezaoberal.

Pri povodni sa investor nedostane ani k strojnici, pretože prístupová cesta bude zaplavená. Ak ju chce upraviť potrebuje na to súhlas vlastníkov a toto v územnom konaní nie je ošetrené.

V r. km 143,110 je vybudovaná MVE Hronská Dúbrava. Vzdialenosť hrádze od hrádze MVE Jalná bude 5,1 km. Pri uvažovaní dĺžky hydrodynamického vzdutia MVE Jalná cca 2 km ostane prúdový úsek Hrona v dĺžke niečo málo cez 3 km. Slovenský vodohospodársky podnik, š.p. OZ Banská Bystrica vo svojom stanovisku v procese EIA napísal: „Takto situované priečne stavby na neupravenom úseku Hrona budú v budúcnosti s veľkou pravdepodobnosťou viesť k problematickej prevádzke vodného toku, prejavujúcej sa v oblasti zimného režimu (v čase výskytu ľadochodov), splaveninového režimu a v konečnom dôsledku v celkovom negatívnom ovplyvnení prechodu povodňových prietokov.“ O nebezpečenstve ľadov sa bolo možné presvedčiť počas poslednej zimy, keď bol zamrznutý každý úsek stojatej rieky. Niekoľko desiatok centimetrov hrubé kryhy boli doslova vytlačené na breh (dopomohla tomu MVE Hronská Dúbrava) a jediné



šťastie bolo, že MVE Jalná ešte nestála, pretože veľkú časť kryh odplavilo (po postavení MVE Jalná to už žiaľ nebude možné). Po postavení MVE bude voda stáť od prehradenia Hrona ešte aj v úseku nad vzdutím, čím sa vytvorí hrubá a súvislá vrstva ľadu.

Ďalej SVP š.p. vo svojom stanovisku k EIA napísal: „Z uvedeného dôvodu SVP š.p. OZ Banská Bystrica ako správca predmetného úseku toku požaduje, že samotnú údržbu a prípadnú realizáciu protipovodňových opatrení vyplývajúcich z prevádzky vodných stavieb znášal ich vlastník v plnom rozsahu za odborného dohľadu a účasti správcu toku.“ Jedná sa o zmluvné prenechanie správy toku v celom úseku od konca vzdutia po dolný koniec prehĺbenia.

Pre obyvateľov bývajúcich na Jalnej to znamená toľko, že pokiaľ ich bude na majetku alebo na živote ohrozovať voda alebo ľadochody, investor sa o tento úsek (len niekoľko metrov nad vzdutím) vôbec nemusí starať, hoci príčinou vytopenia bude práve vybudovaná MVE Jalná.

SÚ Pitelová to ale asi považuje za dostatočnú elimináciu rizík. Eliminácia hromadenia ľadových kryh sa podľa SÚ Pitelová predpokladá pomocou mechanizácie. Každý, kto sa príde pozrieť ako vyzerá protipovodňová hrádza (vybudovaná po povodni v r. 1974) zistí, že je taká úzka, že po nej žiaden mechanizmus neprejde (pri hrádzi sú hneď ploty záhrad). Eliminácia hromadenia ľadových kryh ich odstreľovaním v obytnej zóne taktiež nie je dovolená.

- 8) Ako, člen Stavebnej komisie obce Pitelová, tiež pripomínam, že dané územné konanie nebolo prejednané ani so stavebnou komisiou, pričom uznesenie OZ č. 8 zo dňa 27. 12. 2011, kde v bode D.: „OZ ukladá OÚ Pitelová vyjadrovať sa v akomkoľvek správnom konaní, po predchádzajúcom prerokovaní s príslušnou komisiou.“
- 9) Rozhodnutie o umiestnení stavby MVE Jalná, nebolo zverejnené na vývesných a úradných tabuliach v plnom znení, pričom, boli obyvatelia uvedení do omylu, nakoľko pre nahliadnutie do celého rozhodnutia, boli odkázaní na neplatnú a nesprávnu internetovú adresu oficiálnej internetovej stránky obce Pitelová, a tým im bola táto možnosť odopretá.

Na základe uvedených bodov žiadam zrušenie Rozhodnutia o umiestnení stavby, ktoré vydal SÚ obce Pitelová, a ktorého predmetom je rozhodnutie o umiestnení stavby MVE Jalná (číslo spisu 40/2012), nakoľko ho považujem za účelové a ohrozujúce život dotknutých občanov časti obce Pitelová, no najmä Tmavá Hora - Jalná.

**Marián Čabák, Pitelová č. 127** vo svojom odvolaní uvádza:

Podávam odvolanie voči Stavebnému úradu obce Pitelová ohľadom podpísania rozhodnutia o umiestnení stavby MVE Jalná.

Odôvodnenie:

- MVE Jalná nie je v pláne rozvoja obce Pitelová
- Obecné zastupiteľstvo obce Pitelová vydalo nesúhlasné stanovisko k výstavbe MVE (čo je uvedené pod bodom 29 na str. 13 ako podmienka)
- Väčšina občanov Pitelová, časť Dolina je proti výstavbe, nakoľko sa cítia byť ohrození spodnými vodami

Napriek týmto faktom bolo rozhodnutie podpísané a ja sa odvolávam proti podpísaniu rozhodnutia ako občan obce Pitelová a zároveň poslanec Obecného zastupiteľstva.

**Združenie Hron pre slobodné rieky, Zvolen** – vo svojom odvolaní okrem iného uvádza:

„Stavebný úrad - ako uvádza zosúladiť stanoviská uplatnené dotknutými orgánmi a vyhodnotil námietky a vyjadrenia účastníkov konania a vo výrokovej časti rozhodnutia, po posúdení návrhu na umiestnenie stavby zistil, že umiestnenie stavby zodpovedá hľadiskám starostlivosti o životné prostredie, týmto hľadiskám neodporuje, a ani životné prostredie neohrozuje a zrejme preto všetky ústne a písomné pripomienky účastníkov konania poukazujúce na prevládajúce negatívne celospoločenské vplyvy sociálne, ekonomické, na životné prostredie a zdravie nad benefitmi len z výroby elektrickej energie, neakceptoval a zamietol.

Odvolanie podávame z dôvodov, že nesúhlasíme s tvrdeniami stavebného úradu o dôslednom vysporiadaní sa s pripomienkami a námietkami, nesúhlasíme s názorom že umiestnenie stavby zodpovedá hľadiskám starostlivosti o životné prostredie a s vydaním rozhodnutia o povolení umiestnenia stavby, nakoľko:

- Stavebný úrad nedostatočne a tendenčne posúdil všetky relevantné námietky a zákonné skutočnosti v procese územného konania.



- Stavebný úrad tiež neakceptoval, nezohľadnil a v podstate zamietol všetky ústne i písomné pripomienky a námietky účastníkov konania ktorí poukazovali na prevládajúce negatívne celospoločenské vplyvy sociálne, ekonomické, na životné prostredie a zdravie nad benefitmi len pre súkromnú spoločnosť z výroby elektrickej energie.
- Zamietol tiež všetky pripomienky poukazujúce na závažnosť kumulatívnych a dlhodobých vplyvov tejto stavby na životné prostredie a krajinu, znásobovanie možnosti vzniku povodňovej vlny a tvorby ľadových zataras, celoročné zdvihnutie spodných vôd, narušenie ekologickej stability a biodiverzity dotknutého územia, negatívne dôsledky na ichtyofaunu a ekosystém rieky Hron ako biokoridoru nadregionálneho významu a v neposlednej rade aj na začiatok konca prírodnej atraktívnosti a tým i podnikateľských aktivít a rozvoja obcí v tejto turistami, rybármi a hlavne vodákmi vyhľadáwanej turistickej oblasti stredného Pohronia.
- Zo strany Stavebného úradu Piteľová ako povoľujúcemu orgánu, došlo vydaním územného rozhodnutia o umiestnení predmetnej hydroenergetickej stavby k procesnému a výkladovo vecnému pochybeniu a k rozhodnutiu, ktoré je v rozpore s vnútroštátnymi zákonmi a s Komunitárnym právom Európskej Únie.
- Zákon č. 24/2006 Z.z. (novelizácia - zákon č. 117/2010 a zákon č.408/2011) - územné plány obcí vrátane ich zmien a dodatkov sú strategickými dokumentmi, ktoré podliehajú posudzovaniu vplyvov na životné prostredie. Strategickým dokumentom podliehajúcim posudzovaniu vplyvov na životné prostredie je podľa zákona aj územný plán obce (vrátane jeho dodatkov a zmien), v ktorom sa rieši umiestnenie a realizácia líniovej hydroenergetickej vodnej stavby - §4 bod (1) zákona, ak o tom rozhodne príslušný orgán na základe výsledkov zisťovacieho konania.
- Podľa §4, bod (4) Strategický dokument spolufinancovaný Európskou úniou, vrátane jeho zmeny, sa musí posúdiť podľa tohto zákona... (podľa NKVHEPVT do roku 2030 je spôsob financovania projektov pomocou EU fondov)
- Vzhľadom na tieto skutočnosti - vydanie územného rozhodnutia o umiestnení stavby, je v rozpore so Zákonom č.24/2006 Z.z. (zákon č. 117/2010 a zákon č.408/2011), Zákonom č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku - Stavebný zákon a zákonom č. 71/1967Zb - Zákon o správnom poriadku. Je v rozpore so zákonom aj z dôvodu, že tento plán ako strategický dokument nebol posudzovaný v procese SEA a mal by byť financovaný aj z fondov EÚ (ako sa uvádza v NKVHEPVT do 2030).
- Neposudzovanie strategického dokumentu (proces SEA), ako plánu projektu vodnej energetickej líniovej stavby „MVE Jalná“ a napriek tomu vydanie územného rozhodnutia o umiestnení stavby, je v rozpore (prinajmenšom s Čl.2; Čl.3 a Čl.11) Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/42/ES o posudzovaní určitých plánov a programov na životné prostredie.
- Je v rozpore s touto smernicou aj z dôvodu, že tento plán ako strategický dokument nemohol byť posudzovaný v procese SEA a mal by byť financovaný aj z fondov EÚ (ako sa uvádza v NKVHEPVT do 2030).
- Pre umiestnenie hydroenergetickej stavby „MVE Jalná“ na území obce Trnavá Hora, obce Jalná a obce Piteľová musia mať tieto obce vypracovaný a schválený územný plán obcí, ktorého súčasťou (resp. jeho dodatkom) je strategický dokument - ako plán umiestnenia hydroenergetickej stavby.
- Obec Piteľová a ani obec Trnavá Hora - Jalná nemajú schválený územný plán obce.
- UPN obce Trnavá Hora je však v súčasnosti v procese pred schválením obecným zastupiteľstvom obce. (Pred schválením ÚPD obce je nutné postupovať v súlade a za podmienok zákona č.24/2006 Z.z. §1 ods.(1) bod 1. o posudzovaní vplyvov strategických dokumentov na životné prostredie - proces SEA).
- Postup a spôsob vypracovanie Rozhodnutia o umiestnení hydroenergetickej stavby MVE Jalná „odborným“ pracoviskom Stavebného úradu v Žiari nad Hronom a jeho schválenie podpisom Stavebného úradom Piteľová ešte pred schválením ÚPD obci Trnavá Hora - Jalná považujeme za účelové a nezákonné.“ (koniec cit)

**Združenie Slatinka, Zvolen, ktorý vo svojom odvolaní okrem iného uvádza:**

„Priečne stavby na tokoch typu MVE a podobných objektov sú pre ryby prakticky neprekonateľnou prekážkou, pôsobia komplexne negatívne na ekosystémy tečúcich vôd - zásadne menia charakter



biotopov, životných podmienok, biodiverzitu. Preto navrhujeme realizovať len rekonštrukcie historicky existujúcich objektov, prípadne stavať MVE na už existujúcich - funkčných priečných objektoch a na profiloch uvedených v koncepcii využitia hydroenergetického potenciálu vodných tokov SR po jej posúdení v zmysle zákona č. 24/2006 Z.z. a jej schválení.

Regulatív 4.9. uvádza: Eliminovať systémovými opatreniami stresové faktory pôsobiace na prvky územného systému ekologickej stability (znečisťovanie prostredia, eutrofizáciu, fragmentáciu krajiny, šírenie invázných druhov organizmov, bariérový efekt dopravných koridorov a priečných prekážok v tokoch...).

ÚPN VÚC Banskobystrický kraj- Zmeny a doplnky (r. 2004)

regulatív 4.12. uvádza: Zabezpečovať zachovanie a ochranu všetkých typov mokradí, revitalizovať vodné toky a ich brehy vrátane brehových porastov a lemov, zvýšiť rôznorodosť príbrežnej zóny (napojenie odstavených ramien, zachovanie sprievodných brehových porastov) s cieľom obnoviť integritu a zabezpečiť priaznivé existenčné podmienky pre biotu vodných ekosystémov s prioritou udržiavania biodiverzity a vitality brehových porastov vodných tokov.

MVE Jálná je teda v rozpore s týmito regulatívmi.

Upozorňujeme, že Koncepcia využitia hydroenergetického potenciálu vodných tokov nie je nadradeným dokumentom UPD Banskobystrického kraja - ide len o zoznam technicky využiteľných profilov, a aj podľa záverečného stanoviska SEA tohto dokumentu je potrebné posudzovať vplyvy jednotlivých MVE v území individuálne.

V tejto súvislosti sme už v procese EIA upozornili na existenciu už postavenej MVE Hronská Dúbrava a hromadný úhyn rýb po jej výstavbe. V Správe o hodnotení v procese EIA samotný jej spracovateľ uvádza že ak by sa v doteraz neprehradenom úseku toku postavilo viac MVE, došlo by k nenapraviteľnému kumulatívne efektu atď.

Naša námietka o rozpore s RSV a jej implementáciou vodným plánom SR, vychádza z toho, že v manažmentovom pláne čiastkového povodia Hrona boli vyhodnotené ako problémové práve priečne prekážky v toku, ktoré je podľa tohto dokumentu potrebné pre dosiahnutie dobrého stavu vôd odstraňovať.

Trváme preto na tom, že vytvorenie stavby, ktorá by znamenala ireverzibilný zásah do prúdivého úseku toku, je v rozpore s týmito dokumentmi, pričom správny orgán sa touto našou pripomienkou v rozhodovacom konaní dostatočne nezaoberal.

Proces posudzovania vplyvov (EIA) je podkladom pre územné konanie. V zmysle rozhodnutia najvyššieho súdu SR 1 Sž~ o - KS 194/2004 (Kauza Rýchlostná komunikácia R1 Žiar nad Hronom) uvádza na strane 14, že povoľovací orgán má povinnosť na výsledok procesu nielen prihliadať, ale ho aj preverovať - či stanovisko, ako aj jemu predchádzajúci proces sú právne bezvadné, a či realizácia zámeru nie je v rozpore so zásadou trvalo udržateľného rozvoja.

Nadalej trváme na tom, že nesúhlasíme s umiestnením stavby, a žiadame zrušiť toto rozhodnutie.“ (koniec cit).

**Slovenský rybársky zväz – Rada Žilina, Andreja Kmet’a 20, Žilina** vo svojom odvolaní okrem iného uvádza:

„Po oboznámení sa s obsahom územného rozhodnutia najmä stanovísk a námietok uplatnených účastníkmi konania v územnom konaní sme presvedčení, že konaním stavebného úradu došlo k viacnásobnému porušeniu stavebného zákona.

- Porušenie § 34 stavebného zákona, pretože stavebný úrad nesprávne zistil okruh účastníkov konania. V oznámení o začatí územného konania a v rozhodnutí o umiestnení stavby rozdielne a chaoticky uvádza jednotlivých účastníkov predmetného konania. Stavebný úrad zaslal SRZ - Rade Žilina rozhodnutie na vedomie, pritom sme v stanovisku č. 86/67/12 - OTV zo dňa 24.02.2012 upozornili navrhovateľa ako aj Mesto Žiar nad Hronom, že SRZ je riadnym účastníkom konania a preto nám bolo potrebné toto rozhodnutie doručiť. Rovnako upozorňujeme na to, že účastníkom konania je aj ten komu toto právo vyplýva z osobitných predpisov zákon č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie, to znamená verejnosť a občianske združenia, ktoré sa prihlásili do procesu posudzovania. Doručenie ostatným známym účastníkom územného konania (Združenie Slatinka, Klub slovenských turistov a Občianske združenie Hron pre slobodné rieky) verejnou vyhláškou je v rozpore so stavebným zákonom.



biotopov, životných podmienok, biodiverzitu. Preto navrhujeme realizovať len rekonštrukcie historicky existujúcich objektov, prípadne stavať MVE na už existujúcich - funkčných priečných objektoch a na profiloch uvedených v koncepcii využitia hydroenergetického potenciálu vodných tokov SR po jej posúdení v zmysle zákona č. 24/2006 Z.z. a jej schválení.

Regulatív 4.9. uvádza: Eliminovať systémovými opatreniami stresové faktory pôsobiace na prvky územného systému ekologickej stability (znečisťovanie prostredia, eutrofizáciu, fragmentáciu krajiny, šírenie invázných druhov organizmov, bariérový efekt dopravných koridorov a priečných prekážok v tokoch...).

ÚPN VÚC Banskobystrický kraj- Zmeny a doplnky (r. 2004)

regulatív 4.12. uvádza: Zabezpečovať zachovanie a ochranu všetkých typov mokradí, revitalizovať vodné toky a ich brehy vrátane brehových porastov a lemov, zvýšiť rôznorodosť príbrežnej zóny (napojenie odstavených ramien, zachovanie sprievodných brehových porastov) s cieľom obnoviť integritu a zabezpečiť priaznivé existenčné podmienky pre biotu vodných ekosystémov s prioritou udržiavania biodiverzity a vitality brehových porastov vodných tokov.

MVE Jálná je teda v rozpore s týmito regulatívami.

Upozorňujeme, že Koncepcia využitia hydroenergetického potenciálu vodných tokov nie je nadradeným dokumentom UPD Banskobystrického kraja - ide len o zoznam technicky využiteľných profilov, a aj podľa záverečného stanoviska SEA tohto dokumentu je potrebné posudzovať vplyvy jednotlivých MVE v území individuálne.

V tejto súvislosti sme už v procese EIA upozornili na existenciu už postavenej MVE Hronská Dúbrava a hromadný úhyn rýb po jej výstavbe. V Správe o hodnotení v procese EIA samotný jej spracovateľ uvádza že ak by sa v doteraz neprehradenom úseku toku postavilo viac MVE, došlo by k nenapraviteľnému kumulatívne efektu atď.

Naša námietka o rozpore s RSV a jej implementáciou vodným plánom SR, vychádza z toho, že v manažmentovom pláne čiastkového povodia Hrona boli vyhodnotené ako problémové práve priečne prekážky v toku, ktoré je podľa tohto dokumentu potrebné pre dosiahnutie dobrého stavu vôd odstraňovať.

Trváme preto na tom, že vytvorenie stavby, ktorá by znamenala ireverzibilný zásah do prúdového úseku toku, je v rozpore s týmito dokumentmi, pričom správny orgán sa touto našou pripomienkou v rozhodovacom konaní dostatočne nezaoberal.

Proces posudzovania vplyvov (EIA) je podkladom pre územné konanie. V zmysle rozhodnutia najvyššieho súdu SR 1 SŽ~ o - KS 194/2004 (Kauza Rýchlostná komunikácia R1 Žiar nad Hronom) uvádza na strane 14, že povoľovací orgán má povinnosť na výsledok procesu nielen prihliadať, ale ho aj preverovať- či stanovisko, ako aj jemu predchádzajúci proces sú právne bezvadné, a či realizácia zámeru nie je v rozpore so zásadou trvalo udržateľného rozvoja.

Nadalej trváme na tom, že nesúhlasíme s umiestnením stavby, a žiadame zrušiť toto rozhodnutie.“ (koniec cit).

**Slovenský rybársky zväz – Rada Žilina, Andreja Kmet'a 20, Žilina** vo svojom odvolaní okrem iného uvádza:

„Po oboznámení sa s obsahom územného rozhodnutia najmä stanovísk a námietok uplatnených účastníkmi konania v územnom konaní sme presvedčení, že konaním stavebného úradu došlo k viacnásobnému porušeniu stavebného zákona.

- Porušenie § 34 stavebného zákona, pretože stavebný úrad nesprávne zistil okruh účastníkov konania. V oznámení o začatí územného konania a v rozhodnutí o umiestnení stavby rozdielne a chaoticky uvádza jednotlivých účastníkov predmetného konania. Stavebný úrad zaslal SRZ - Rade Žilina rozhodnutie na vedomie, pritom sme v stanovisku č. 86/67/12 - OTV zo dňa 24.02.2012 upozornili navrhovateľa ako aj Mesto Žiar nad Hronom, že SRZ je riadnym účastníkom konania a preto nám bolo potrebné toto rozhodnutie doručiť. Rovnako upozorňujeme na to, že účastníkom konania je aj ten komu toto právo vyplýva z osobitných predpisov zákon č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie, to znamená verejnosť a občianske združenia, ktoré sa prihlásili do procesu posudzovania. Doručenie ostatným známym účastníkom územného konania (Združenie Slatinka, Klub slovenských turistov a Občianske združenie Hron pre slobodné rieky) verejnou vyhláškou je v rozpore so stavebným zákonom.



vodného toku Hron a je evidovaný v databáze rybárskych revírov Slovenskej republiky pod číslom 3-1070-1-1 Hron č. 6. Súčasťou rybárskeho revíru je úsek čiastkového povodia rieky Hron od ústia potoka Teplá po most pre peších v Hronskej Dúbrave. Rybárske obhospodarovanie predmetného rybárskeho revíru naša rybárska organizácia zabezpečuje v súlade s § 6 zákona o rybárstve. To znamená, že revír každoročne zarybňuje podľa zarybňovacieho plánu, ktorý schvaľuje ministerstvo. Zarybňovací plán zaručuje ochranu pôvodného genofondu rýb. Na vysvetlenie nášho nesúhlasu s povolením tejto stavby uvádzame, že prehradením koryta dôjde k ďalšej nežiaducej fragmentácii vodného toku (rybárskeho revíru) a zmene prúdivého (lotického) prostredia na slabo prúdivé až stojaté (lenitické) prostredie, čím sa postupne zmení spoločenstvo rýb v revíri a zároveň aj ostatných vodných organizmov, ktoré tvoria zdroj potravy pre ryby a zohrávajú dôležitú úlohu pri samočistení vody. Navrhovaný rybovod nie je možné v žiadnom prípade považovať za adekvátnu kompenzáciu, pretože priechodnosť ani tých najlepšie vybudovaných rybovodov nedosahuje 30 % funkčnosť. Zároveň upozorňujeme správny orgán na kumulatívny efekt existujúcej MVE Hronská Dúbrava vybudovanej s nefunkčným rybovodom a sústavy plánovaných MVE, ktoré by mali byť umiestnené v krátkej vzdialenosti od seba. Štetinový rybovod pochádza z Nemecka a využíva sa na vodných stavbách, kde nie je možné použiť iné typy rybovodov, pretože by sa zasiahlo do statiky haťového telesa a preto sa inštalujú do dna koryta rybovodu štetiny za účelom optimalizovania rýchlosti prúdenia vody. Pre podmienky slovenských riek je tento typ rybovodu nevhodné riešenie!

- Ďalej upozorňujeme na porušenie zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov, pretože predmetná vodná stavba má preukázateľne negatívny vplyv na životné prostredie a napriek nesúhlasným a neodporúčacím stanoviskám viacerých účastníkov posudzovania tohto zámeru bola Obvodným úradom životného prostredia v Banskej Štiavnici odporúčená jej realizácia. Toto stanovisko orgánu štátnej správy ochrany prírody považujeme za neodborné, nezákonne a poškodzujúce verejný záujem ako aj medzinárodne implementované smernice (Rámcová smernica o vode a Bernský dohovor).
- Do pozornosti dávame aj nesúhlasne stanovisko Štátnej ochrany prírody Slovenskej republiky, ktoré ignoroval vo svojom záväznom stanovisku Obvodný úrad životného prostredia v Banskej Štiavnici a tiež Krajský úrad životného prostredia v Banskej Bystrici. Vo svojich neodborných stanoviskách tieto úrady nechránia verejný záujem, t. j. ochranu životného prostredia, ale pomáhajú ho poškodzovať.
- Z hľadiska objektívneho posúdenia navrhovanej činnosti namietame rozhodnutie Krajského stavebného úradu v Banskej Bystrici, ktorý listom č. KSU BB 2011-743/1393-1: OŠSS-S1 zo dňa 16.12.2011, ktorým určil v zmysle § 119 ods. 1 stavebného zákona, že oprávneným na vydanie rozhodnutia o umiestnení stavby MVE Jalná bude Obec Pitelová. Starosta obce Pitelová sa netajil od začiatku posudzovania predmetného zámeru súhlasom na vydanie územného rozhodnutia.
- Stavebník v konaní nepreukázal právne relevantným spôsobom právo uskutočniť stavbu na všetkých rozhodnutím dotknutých pozemkoch tak ako to vyžaduje § 139 ods. 1 stavebného zákona.
- Najvyšší súd Slovenskej republiky vydal dňa 22. júna 2010 rozsudok č. k. 5Sžp/106/2009, v ktorom vyslovil záväzný právny názor, že: podľa § 59 ods. 1 písm. b) Stavebného zákona účastníkmi stavebného konania sú osoby, ktoré majú vlastnícke alebo iné práva k pozemkom a stavbám na nich vrátane susediacich pozemkov a stavieb, ak ich vlastnícke alebo iné práva k týmto pozemkom a stavbám môžu byť stavebným povolením priamo dotknuté.
- Podľa § 139 ods. 1 písm. c) Stavebného zákona pod pojmom „iné práva k pozemkom a stavbám“ použitým v spojení „vlastnícke alebo iné práva k pozemkom na nich“ sa podľa povahy prípadu rozumie právo vyplývajúce z iných právnych predpisov (odkaz č. 13B smeruje na 151n až § 151p Občianskeho zákonníka).
- Do uvedenej skupiny účastníkov stavebného konania v prípade vodnej stavby nepochybne patria aj osoby, ktoré majú „iné právo“ (napríklad vo forme výkonu rybárskeho práva v rybárskom revíri vrátane oprávnenia užívať na to v nevyhnutnej miere pobrežné pozemky - § 2 ods. 2 písm. b) v spojení s § 4 ods. 1 zák. č. 139/2002 Z.z.) nie priamo k pozemkom, ale k vodnému útvaru (napríklad vodný tok) existujúcemu na stavbou dotknutých pozemkoch.



- Ďalším významným argumentom v tomto rozsudku je, že Najvyšší súd sa stotožňuje s tým, že „výstavba a prevádzka akejkoľvek MVE je vždy negatívnym zásahom do vodného ekosystému a teda aj rybárskeho revíru“.
- Najvyšší súd vo svojom rozsudku zdôraznil, že právo na priaznivé životné prostredie je základným právom garantované jednotlivcovi prostredníctvom ústavy. Uvedené právo je v slovenskom právnom poriadku vykonané rôznymi právnymi predpismi, medzi ktorými významné miesto patrí zákon č. 17/1992 Zb. o životnom prostredí. Pojem životného prostredia je v § 2 zák. č. 17/1992 Zb. legálne vymedzený prostredníctvom tzv. štrukturálnej definície.
- Podľa § 2 citovaného zákona č. 17/1992 Zb. o životnom prostredí je všetko, čo vytvára prirodzené podmienky existencie organizmov vrátane človeka a je predpokladom ich ďalšieho vývoja. Jeho zložkami sú najmä ovzdušie, voda, horniny, pôda, organizmy.
- Už vo svojom rozsudku 3Sžp 1/2008 zo 04.12.2008 Najvyšší súd vyslovil záver charakterizujúci vzťah životného prostredia a súkromného záujmu pri nakladaní s rôznymi ľudskými beneficiami: „Podľa cit. §17 ods. 1 zák. č. 17/1992 Zb. je každý povinný predovšetkým opatreniami priamo pri zdroji, predchádzať znečisťovaniu alebo poškodzovaniu životného prostredia a minimalizovať nepriaznivé dôsledky svojej činnosti na životné prostredie. Zákonodarca takto na jednej strane vymedzil povinnosť jednotlivca formulovanú ako generálnu prevenciu („a priori“) v zmysle ústavného čl. 44 ods. 2 a 3 a čl. 20 ods. 3 posledná veta (verejný záujem na ochrane životného prostredia prevyšuje súkromný záujem založený na výhodách dosahovaných pri nakladaní s predmetom vlastníckeho práva) a súčasne ako generálny prostriedok nápravy („a posteriori“) proti zhoršovaniu úrovne životného prostredia bez ohľadu na jeho vnútorný postoj k následkom k svojmu správaniu, a na strane druhej nestanovil podmienky, ktoré by správanie jednotlivca k životnému prostrediu ospravedlňovali vo vzťahu k samotným negatívnym následkom. Týmto spôsobom slovenský právny poriadok založil objektívnu zodpovednosť jednotlivca za priaznivý stav životného prostredia bez pripustenia liberačných dôvodov“.
- Uvedený záver prostredníctvom rozsudku 3Sžp 2/2008 zo dňa 04.12.2008 Najvyšší súd rozvinul nasledovne: „Sprihliadnutím na čl. 44 Ústavy Slovenskej republiky a § 17 ods. 1 zákona č. 17/1992 Zb. o životnom prostredí pre Najvyšší súd vyplýva záver, že verejný záujem na ochrane životného prostredia ako základného predpokladu existencie ľudskej bytosti je mimoriadny a preto právny poriadok Slovenskej republiky mu venuje zvýšenú pozornosť a v prípade stretu tohto verejného záujmu s výkonom niektorých práv jednotlivcom je na základe uvedeného prípustné výkon týchto práv obmedziť. Toto je najmä evidentné v prípade stretu verejného záujmu na ochrane životného prostredia a súkromných práv, ktorým je napríklad vlastnícke právo, ktorých obsah (čl. 20) a zvýšená ochrana v správnom súdnictve (čl. 46 ods.2 veta druhá) sú zakotvené priamo v Ústave Slovenskej republiky.
- Potom je celkom prirodzené, že zákonodarca prostredníctvom ust. § 4 ods. 1 zák. č. 543/2002 Z.z. zakotvil všeobecnú prevenčnú povinnosť nielen štátu ale aj jednotlivcov, aby vzhľadom na zachovanie zdravého životného prostredia prispôbili vykonávanie svojich činností tak, aby nedošlo k poškodeniu životného prostredia alebo jeho zložiek, a ďalej v špeciálnych ustanoveniach, ktorým je napríklad § 61 ods. 1 veta prvá zák. č. 543/2002 Z.z. ako aj ust. § 3 ods. 1 písm. c) zákona č. 220/2004 Z.z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy túto prevenčnú povinnosť bližšie rozviedol pre podmienky výkonu vlastníckeho práva alebo užívania poľnohospodárskej pôdy“.
- Do skupiny osobitných zákonov, ktoré si nielen osvojili všeobecnú prevenčnú povinnosť štátu a jednotlivcov, aby vzhľadom na zachovanie zdravého životného prostredia prispôbili vykonávanie svojich činností tak, aby nedošlo k poškodeniu životného prostredia alebo jeho zložiek, patrí nado všetky pochybnosti zákon č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) najmä často spomínaný § 139 ods. 1 písm. c).
- Okrem iných najmä § 1 ods. 2, § 2 ods. 1 písm. j), § 6 ods. 1, § 9 ods. 2 písm. c), § 35 ods. 2, § 39a ods. 2 písm. a), § 43d ods. 1 písm. c) a iné ustanovenia Stavebného zákona kladú nezanedbateľný a významný dôraz na úlohu ochrany a zveľaďovania životného prostredia v procese územného plánovania a stavebného konania.” (koniec cit)



Rovnako bola stavebnému úradu – obci Pitelová **doručená petícia** v znení :Svojím podpisom vyjadrujem nesúhlas s výstavbou MVE Jalná“ podpísaná 148 obyvateľmi obci Pitelová (bez dokladovania vzťahu, akým spôsobom sú ich práva a právom chránené záujmy dotknuté).

Prvostupňový stavebný úrad listom č. 40/2012 zo dňa 06.09.2012 upovedomil účastníkov konania o podaných odvolaniach a vyzval ich, aby sa v lehote do 7 dní od doručenia k podanému odvolaniu vyjadrili.

V rámci odvolacieho konania sa k odvolaniu vyjadrili:

**ZUS servis, s.r.o., Priemyselná 12, Žiar nad Hronom:**

„Procesnoprávne dôvody: Podané odvolania, sú podľa nášho názoru podané neoprávnenými osobami, nakoľko podľa § 34 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) účastníkom územného konania je navrhovateľ, obec, ak nie je stavebným úradom príslušným na územné konanie a ten, komu toto postavenie vyplýva z osobitného predpisu. Osobitným predpisom má v tomto prípade zákonodarca na mysli § 24 až 27 zákona č. 24/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa ktorých môžu byť účastníkmi osoby tam uvedené. Účastníkmi však konania v zmysle zákona uvedeného v predchádzajúcej vete. V opačnom prípade by sa tu vytváral priestor duplicitných konaní, nakoľko o vhodnosti resp. nevhodnosti umiestnenia MVE z hľadiska vplyvov na životné prostredie už bolo vydané **ZÁVEREČNÉ STANOVISKO Z POSÚDENIA VPLYVOV NAVRHOVANEJ ČINNOSTI NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE** č. 2011/ 00142/ ZS - DK, v ktorom sa príslušný orgán vysporiadal aj s námietkami uvádzanými v priložených „odvolaniach“ a odporučil realizáciu navrhovanej činnosti MVE Jalná. Vydaním predmetného stanoviska sa, podľa nášho názoru, účastníkom konania stáva resp. zostáva už len navrhovateľ a obec. V opačnom prípade by sa tu vytváral priestor šikanózneho výkonu práva zo strany osôb, o ktorých námietkach už rozhodované bolo a mohli by bezdôvodne „byrokratizovať“ a predlžovať stavebné konania.

Hmotnoprávne dôvody: Nakoľko ako už bolo hore konštatované, že predmetnými pripomienkami sa obvodný úrad životného prostredia vysporiadal, považujeme za účelové opätovné podávanie akýchkoľvek podaní týkajúcich sa dôvodov už prehodnocovaných. Napriek tomu a z dôvodu odstránenia pochybností o oprávnenosti realizácie navrhovanej činnosti MVE Jalná zdôrazňujeme tú skutočnosť, že na základe výsledkov procesu posudzovania vykonaného podľa ustanovení zákona č.24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa odporúča realizácia navrhovanej činnosti pre navrhovateľa ZUS servis, s.r.o.

Námietané skutočnosti v „odvolaniach“ sa zhodujú pri všetkých fyzických osobách, čo vytvára dôvodný predpoklad, že tieto písomnosti boli vypracované úzkou skupinou ľudí (možno jedným), ktorá nie je ochotná akceptovať kladné stanovisko k realizácii MVE a zrejme sa snaží vytvoriť dojem negatívneho postoja takmer každého občana k realizácii všeobecne prospešného diela.

To, že osoby podpísané pod „odvolaniami“ chcú plniť prípadné škody spôsobené MVE prostredníctvom investora a nie poisťovne považujeme za účelové a odporujúce dobrým mravom (o. i. prevádzkovateľ sa musel pri striktnom posudzovaní vplyvov zaviazat' k viacerým postupom či už pri realizácii alebo prevádzke, ktoré z hľadiska náročnosti prevyšujú požiadavky podmáčania namietané v „odvolaniach“ a boli akceptovateľné príslušným obvodným úradom životného prostredia).

Obdobne a duplicitne by sme sa mohli vyjadrovať aj k ostatným námietkam, ktoré však posudzované už boli (korektné určenie priebehu hladín) resp. pre toto konanie nie sú relevantné (súhlas vlastníkov pozemkov k prístupovej ceste k strojovni v prípade povodne).

To, že obec rozhodla o životnom prostredí občanov je fakt, ktorý je potrebné vykladať v súvislosti s už spomínaným stanoviskom orgánu na to kompetentného, t. j. obec rozhodla na základe odborného nezávislého orgánu.

Vzhľadom na uvedené a za účelom uplatňovania princípov právneho štátu navrhujeme, aby odvolací orgán odvolanie zamietol a rozhodnutie č. 40/2012 zo dňa 6.7.2012 o umiestnení stavby „Malá vodná elektrárň Jalná“ potvrdil. (koniec cit.)



**Obec Trnavá Hora, starosta obce:**

„Obec Trnavá Hora trvá na svojom odvolaní podanom pod číslom 587/2012 dňa 31.7.2012 proti rozhodnutiu stavebného úradu číslo 40/2012 zo dňa 06.07.2012, ktorým bolo vydané rozhodnutie o umiestnení stavby „Malá vodná elektrárňa Jalná“.

Žiadame stavebný úrad, aby zohľadnil objektívne požiadavky obce ako aj ostatných účastníkov konania a predmetné rozhodnutie zrušil.“ (koniec cit)

**Slovenský rybársky zväz – Rada Žilina, Žilina:**

„Všetky odvolania, ktoré boli podané proti rozhodnutiu o umiestnení MVE Jalná na vodnom toku Hron vydaného stavebným úradom Obcou Piteľová sú opodstatnené, pretože poukazujú na vážne nezákonnosti, ktoré tento stavebný úrad svojím postupom a rozhodovaním spôsobil. Rozhodnutie o umiestnení MVE Jalná s odôvodnením považujeme za aroganciu úradníka stavebného úradu ako i starostu, ktorý podpísal takéto rozhodnutie.“ (koniec cit)

**Dominika Gazdíková, Pohronská 69/14, Trnavá Hora:**

„Zákomom č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na ŽP v znení Zákona č. 408/2011 Z. z. (príloha č. 11 písm. C, časť II. bod 19 t.j. je potvrdený nesúlad s územno-plánovacou dokumentáciou obcí a VUC BBSK)

Stavebným zákonom (§ 39b t.j. nebolo vydané resp. zlúčené s Rozhodnutím o využívaní územia)

Zákomom o verejných prácach § 39 ods. 1, t.j. fixuje nezákonnosť pre vydanie stavebného zámeru, ktorý musí postihovať súvislosti vodného diela so základnými dokumentmi podpory regionálneho rozvoja (PHRSR) a schválenej územno-plánovacej dokumentácie resp. Rozhodnutím o využívaní územia.

Zákomom o ochrane prírody (§ 103 ods. 6, t.j. nebolo vydané povolenie na výrub stromov)

Zákomom o správnom konaní (§ 46 a § 32 ods. 1, t.j. neexistoval sa presne a úplne skutočný stav vecí a za tým účelom neboli zaobstarané potrebné doklady pre rozhodnutie)

Zákomom o obecnom zriadení (§ 4, t.j. starosta obce Piteľová svojím podpisom na rozhodnutí rozhodol o životnom prostredí obyvateľov obce Trnavá Hora, napriek zamietavému stanovisku starostu obce Trnavá Hora).“ (koniec cit)

**Jana Gazdíková, Pohronská 69/14, Trnavá Hora:**

„Zákomom č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na ŽP v znení Zákona č. 408/2011 Z. z. (príloha č. 11 písm. C, časť II. bod 19 t.j. je potvrdený nesúlad s územno-plánovacou dokumentáciou obcí a VUC BBSK)

Stavebným zákonom (§ 39b t.j. nebolo vydané resp. zlúčené s Rozhodnutím o využívaní zámeru, ktorý musí postihovať súvislosti vodného diela so základnými dokumentmi podpory regionálneho rozvoja (PHRSR) a schválenej územno-plánovacej dokumentácie resp. Rozhodnutím o využívaní územia.

Zákomom o ochrane prírody (§ 103 ods. 6, t.j. nebolo vydané povolenie na výrub stromov)

Zákomom o správnom konaní (§ 46 a § 32 ods. 1, t.j. neexistoval sa presne a úplne skutočný stav vecí a za tým účelom neboli zaobstarané potrebné doklady pre rozhodnutie)

Zákomom o obecnom zriadení (§ 4, t.j. starosta obce Piteľová svojím podpisom na rozhodnutí rozhodol o životnom prostredí obyvateľov obce Trnavá Hora, napriek zamietavému stanovisku starostu obce Trnavá Hora).“ (koniec cit)

**Jaroslav Gazdík, Pohronská 69/14, Trnavá Hora:**

„Predmetné odvolania dokazujú, že stavebný úrad porušil § 37 ods. 1 s poukázaním na § 3 ods. 2 písm. d), § 7 ods. 4 a § 7a stavebného zákona. Zároveň, že stavebný úrad vedome nezákonne ignoroval ustanovenie § 38a s poukázaním na § 39b ods. 5 stavebného zákona, pretože územné konanie neobsahuje postup k zlúčeniu Rozhodnutia o využívaní územia s Rozhodnutím o umiestnení stavby. Pritom zneužil zmanipulované EIA.“ (koniec cit)

Obec Piteľová podaným odvolaniami Združenia Slatinka, Zvolen; OZ Hron pre slobodné rieky Zvolen; Slovenského rybárskeho zväzu – Rada Žilina; Obce Trnavá Hora; Pavla Kaštiera, Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Jany Kaštierovej ml., Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Jany Kaštierovej, Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Martiny Kaštierovej, Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná;



Jaroslava Gazdika, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Jany Gazdikovej, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Dominiky Gazdikovej, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Martina Gazdika, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Lucie Halajovej, Pohronská 71/13, Trnavá Hora – Jalná; Jozefa Koštu, Pohronská 72/20, Trnavá Hora – Jalná; Jozefa Šurku, Pohronská 66/8, Trnavá Hora – Jalná; Zuzany Šurkovej, Pohronská 66/8, Trnavá Hora – Jalná; Pavlíny Šurkovej, Pohronská 6/8, Trnavá Hora – Jalná; Anny Oravcovej, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Pavla Oravca, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Vlasty Hrenovčikovej, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Jána Hrenovčika, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Jána Slašťana, Pohronská 68/12, Trnavá Hora – Jalná; Zity Slašťanovej, Pohronská 68/12, Trnavá Hora – Jalná; Jána Slašťana ml., Pohronská 68/12, Trnavá Hora – Jalná; Jána Slašťana, Pohronská 67/10, Trnavá Hora – Jalná; Anny Slašťanovej, Pohronská 67/10, Trnavá Hora – Jalná; Mareka Halaja, Pohronská 71/18, Trnavá Hora – Jalná; Ing. Jána Turčana, Pohronská 75/9, Trnavá Hora – Jalná; Eleny Turčanovej, Pohronská 75/9, Trnavá Hora – Jalná; Ing. Jany Turčanovej, Trnavá Hora – Jalná; Jozefa Antala ml., Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Jaroslava Antala, Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Jozefa Antala, Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Vladimíra Pauča, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Anny Paučovej, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Paulíny Antalovej, Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Miroslava Magulu, Do Doliny 2/61, Trnavá Hora – Jalná; Heleny Balážovej, Pohronská 70/16, Trnavá Hora – Jalná; Mariana Baláža, Pohronská 70/16, Trnavá Hora – Jalná; Ing. Jána Chalmovského, Pitelová 209; Dušana Vaňa, Pitelová 175; Boženy Vaňovej, Pitelová 175; Mariana Čabáka, Pitelová č. 127 v rámci autoremedúry nevyhovela a odstúpila ich spolu so súvisiacim materiálom v súlade s § 57 ods. 2 správneho poriadku Krajskému stavebnému úradu v Banskej Bystrici na odvolacie konanie a rozhodnutie.

Podľa § 59 ods. 1 správneho poriadku odvolací orgán preskúma napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu, ak je to nevyhnutné, doterajšie konanie doplní, prípadne zistené vady odstráni.

Podľa § 59 ods. 2 správneho poriadku ak sú na to dôvody, odvolací orgán rozhodnutie zmení alebo zruší, inak odvolanie zamietne a rozhodnutie potvrdí.

Krajský stavebný úrad v Banskej Bystrici, ako príslušný odvolací orgán preskúmal v odvolacom konaní podané odvolanie, odvolaním napadnuté rozhodnutie a celý s ním súvisiaci správny spis, pričom porovnával súlad postupu konania a vydania rozhodnutia s hmotno-právnymi predpismi stavebného zákona a súvisiacimi predpismi a procesno-právnymi ustanoveniami zákona o správnom konaní a na základe tohto preskúmania zistil nasledovné skutočnosti:

Navrhovateľ spoločnosť ZUS servis, Priemyselná 12, Žiar nad Hronom podala na obec Pitelová ako príslušný prvostupňový stavebný úrad, návrh na vydanie rozhodnutia o umiestnení stavby: „Malá vodná elektráreň Jalná“ na pozemkoch par. č. EKN 317/3, EKN 317/4, EKN 317/5, EKN 317/6, EKN 317/7, EKN 518/2 (CKN 1190/1); EKN 518/3 (CKN 1177); EKN 310/3, EKN 310/2, EKN 310/1, EKN 321/1, EKN 517/6 (CKN 1208); 517/5 (CKN 1208); CKN 1168; EKN 317/1 v katastrálnom území Pitelová a na pozemkoch parc. č. EKN 4-518/2 (CKN 349); EKN 442/2 (CKN 351/1, CKN 350); EKN 439/2 (CKN 351/1); EKN 4-518/3 (CKN 349); EKN 442/3 (CKN 351/1, CKN 350); EKN 439/1 (CKN 351/1); EKN 438/3 (CKN 350, CKN 349); EKN 441 (CKN 349); EKN 438/2 (CKN 349) v katastrálnom území Jalná v obci Trnavá Hora.

Na uvedenú stavbu tunajší úrad listom č. KSU BB 2011-743/1393-1:OŠSS-SI zo dňa 16.12.2012 určil v zmysle § 119 ods. 1 stavebného zákona stavebný úrad obec Pitelová, ktorý bude oprávnený konať a vydá rozhodnutie o umiestnení stavby „Malá vodná elektráreň Jalná“.

V konaní stavebný úrad posúdil návrh na umiestnenie stavby podľa § 37 a § 38 stavebného zákona a zistil, že jej umiestnenie neodporuje hľadiskám starostlivosti o životné prostredie ani neohrozuje životné prostredie, zosúladiť stanoviská uplatnené dotknutými orgánmi a vyhodnotil námietky a vyjadrenia účastníkov konania. Na základe posúdenia predloženého návrhu podľa § 39, 39a stavebného zákona obec Pitelová vydala rozhodnutie č. 40/2012 zo dňa 06.07.2012, ktorým navrhovateľovi spoločnosti ZUS servis, s.r.o., Priemyselná 12, Žiar nad Hronom umiestnila: „Malá vodná elektráreň Jalná“ povolila.



Krajský stavebný úrad v Banskej Bystrici k námietkam uplatneným v rámci podaných odvolaní Združenia Slatinka, Zvolen; OZ Hron pre slobodné rieky Zvolen; Slovenského rybárskeho zväzu – Rada Žilina; Obce Trnavá Hora; Pavla Kaštiera, Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Jany Kaštierovej ml., Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Jany Kaštierovej, Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Martiny Kaštierovej, Do Vrbiny 52/5, Trnavá Hora – Jalná; Jaroslava Gazdika, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Jany Gazdikovej, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Dominiky Gazdikovej, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Martina Gazdika, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Lucie Halajovej, Pohronská 71/13, Trnavá Hora – Jalná; Jozefa Koštu, Pohronská 72/20, Trnavá Hora – Jalná; Jozefa Šurku, Pohronská 66/8, Trnavá Hora – Jalná; Zuzany Šurkovej, Pohronská 66/8, Trnavá Hora – Jalná; Pavliny Šurkovej, Pohronská 6/8, Trnavá Hora – Jalná; Anny Oravcovej, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Pavla Oravca, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Vlasty Hrenovčikovej, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Jána Hrenovčíka, Pohronská 65/6, Trnavá Hora – Jalná; Jána Slašťana, Pohronská 68/12, Trnavá Hora – Jalná; Zity Slašťanovej, Pohronská 68/12, Trnavá Hora – Jalná; Jána Slašťana ml., Pohronská 68/12, Trnavá Hora – Jalná; Jána Slašťana, Pohronská 67/10, Trnavá Hora – Jalná; Anny Slašťanovej, Pohronská 67/10, Trnavá Hora – Jalná; Mareka Halaja, Pohronská 71/18, Trnavá Hora – Jalná; Ing. Jána Turčana, Pohronská 75/9, Trnavá Hora – Jalná; Eleny Turčanovej, Pohronská 75/9, Trnavá Hora – Jalná; Ing. Jany Turčanovej, Trnavá Hora – Jalná; Jozefa Antala ml., Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Jaroslava Antala, Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Jozefa Antala, Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Vladimíra Pauča, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Anny Paučovej, Pohronská 69/14, Trnavá Hora – Jalná; Paulíny Antalovej, Pohronská 64/4, Trnavá Hora – Jalná; Miroslava Magulu, Do Doliny 2/61, Trnavá Hora – Jalná; Heleny Balážovej, Pohronská 70/16, Trnavá Hora – Jalná; Mariana Baláža, Pohronská 70/16, Trnavá Hora – Jalná; Ing. Jána Chalmovského, Pitelová 209; Dušana Vaňa, Pitelová 175; Boženy Vaňovej, Pitelová 175; Mariana Čabáka, Pitelová č. 127 zaujíma nasledovné stanovisko:

- Podľa § 3 správneho poriadku správne orgány postupujú v konaní v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi. Sú povinné chrániť záujmy štátu a spoločnosti, práva a záujmy fyzických osôb a právnických osôb a dôsledne vyžadovať plnenie ich povinností. Správne orgány sú povinné postupovať v konaní v úzkej súčinnosti s účastníkmi konania, zúčastnenými osobami a inými osobami, ktorých sa konanie týka, a dať im vždy príležitosť, aby mohli svoje práva a záujmy účinne obhajovať, najmä sa vyjadriť k podkladu rozhodnutia, a uplatniť svoje návrhy. Účastníkom, zúčastneným osobám a iným osobám, ktorých sa konanie týka, musia správne orgány poskytovať pomoc a poučenie, aby pre neznalosť právnych predpisov neutrpeli v konaní ujmu. Správne orgány sú povinné svedomite a zodpovedne sa zaoberať každou vecou, ktorá je predmetom konania, vybaviť ju v čas a bez zbytočných prieťahov a použiť najvhodnejšie prostriedky, ktoré vedú k správne vybaveniu veci. Ak to povaha veci pripúšťa, má sa správny orgán vždy pokúsiť o jej zmierne vybavenie. Správne orgány dbajú na to, aby konanie prebiehalo hospodárne a bez zbytočného zaťažovania účastníkov konania a iných osôb. Rozhodnutie správnych orgánov musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu veci. Správne orgány dbajú na to, aby v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikli neodôvodnené rozdiely,
- podľa § 32 ods. 1 správneho poriadku správny orgán je povinný zistiť presne a úplne skutočný stav veci a za tým účelom si obstaráť potrebné doklady pre rozhodnutie. Pritom nie je viazaný len návrhmi účastníkov konania,
- podľa § 46 správneho poriadku rozhodnutie musí byť v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi a musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu veci a musí obsahovať predpísané náležitosti,
- podľa § 47 ods. 1, 2 a 3 správneho poriadku rozhodnutie musí obsahovať výrok, odôvodnenie a poučenie. Odôvodnenie nie je potrebné, ak sa všetkým účastníkom vyhovuje v plnom rozsahu. Výrok obsahuje rozhodnutie vo veci s uvedením ustanovením právneho predpisu, podľa ktorého sa rozhodlo. Pokiaľ sa v rozhodnutí ukladá účastníkovi konania povinnosť na plnenie, správny orgán určí lehotu, lehota nesmie byť kratšia než ustanovuje osobitný zákon. V odôvodnení rozhodnutia správny orgán uvedie, ktoré skutočnosti boli podkladom na rozhodnutie, akými úvahami bol vedený pri hodnotení dôkazov, ako použil správnu úvahu pri použití právnych predpisov, na



základe ktorých rozhodoval, a ako sa vyrovnal s návrhmi a námietkami účastníkov konania a s ich vyjadreniami k podkladom rozhodnutia,

- podľa § 37 ods. 1 stavebného zákona podkladom pre vydanie územného rozhodnutia sú územné plány obcí a zón. Ak pre územie nebol spracovaný územný plán obce alebo zóny, podkladom na vydanie územného rozhodnutia sú spracované územnoplánovacie podklady podľa § 3 a ostatné existujúce podklady podľa § 7a; inak stavebný úrad obstará v rozsahu nevyhnutnom na vydanie územného rozhodnutia iné podklady, najmä skutočnosti získané vlastným prieskumom alebo zistené pri miestnom zisťovaní,
- podľa § 37 ods. 2 stavebného zákona stavebný úrad v územnom konaní posúdi návrh predovšetkým  
z hľadiska starostlivosti o životné prostredie a potrieb požadovaného opatrenia v území a jeho dôsledkov; preskúma návrh a jeho súlad s podkladmi podľa odseku 1 a predchádzajúcimi rozhodnutiami o území, posúdi, či vyhovuje všeobecným technickým požiadavkám na výstavbu a všeobecne technickým požiadavkám na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu, prípadne predpisom, ktoré ustanovujú hygienické, protipožiarne podmienky, podmienky bezpečnosti práce a technických zariadení, dopravné podmienky, podmienky ochrany prírody, starostlivosti o kultúrne pamiatky, ochrany poľnohospodárskeho pôdneho fondu, lesného pôdneho fondu a pod., pokiaľ posúdenie nepatrí iným orgánom,
- podľa § 37 ods. 3 stavebného zákona stavebný úrad v územnom konaní zabezpečí stanoviská dotknutých orgánov štátnej správy a ich vzájomný súlad a posúdi vyjadrenia účastníkov a ich námietky. Stavebný úrad neprihliadne na námietky a pripomienky, ktoré sú v rozpore so schválenou územnoplánovacou dokumentáciou,
- podľa § 37 ods. 4 stavebného zákona ak stavebný úrad po posúdení návrhu podľa odsekov 1 až 3 zistí, že návrh alebo predložená dokumentácia nie je v súlade s podkladmi podľa odseku 1, s predchádzajúcimi územnými rozhodnutiami, so všeobecnými technickými požiadavkami alebo s predpismi uvedenými v odseku 2, návrh zamietne,
- podľa § 39 stavebného zákona v územnom rozhodnutí vymedzí stavebný úrad územie na navrhovaný účel a určí podmienky, ktorými sa zabezpečia záujmy spoločnosti v území, najmä súlad s cieľmi a zámermi územného plánovania, vecná a časová koordinácia jednotlivých stavieb a iných opatrení v území a predovšetkým starostlivosť o životné prostredie včítane architektonických a urbanistických hodnôt v území a rozhodne o námietkach účastníkov konania,
- podľa § 39a ods. 1 stavebného zákona rozhodnutím o umiestnení stavby sa určuje stavebný pozemok, umiestňuje sa stavba na ňom, určujú sa podmienky na umiestnenie stavby, určujú sa požiadavky na obsah projektovej dokumentácie a čas platnosti rozhodnutia. Umiestnenie stavby sa vyznačí v grafickej prílohe územného rozhodnutia.
- podľa § 39a ods. 2 písm. b) stavebného zákona v podmienkach pre umiestnenie stavby sa určia požiadavky na zabezpečenie súladu urbanistického riešenia a architektonického riešenia stavby s okolitým životným prostredím, najmä na výškové a polohové umiestnenie stavby vrátane odstupov od hraníc pozemku a od susedných stavieb, na výšku stavby, prístup a užívanie stavieb osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie, na napojenie na sieť technického vybavenia, napojenie na pozemné komunikácie, na podiel zastavanej a nezastavanej plochy zo stavebného pozemku vrátane požiadaviek na úpravu jeho nezastavaných plôch,
- podľa § 39b ods. 3 stavebného zákona rozhodnutie o využívaní územia sa vyžaduje na vykonávanie terénnych úprav, ktorými sa podstatne mení územný systém ekologickej stability, vzhľad krajiny, využitie významných krajinných prvkov alebo odtokové pomery v území, najmä na výkop alebo zasypanie priekop, záväzky, na násypy a meliorácie,
  - o zriadenie alebo zrušenie verejných sadov, parkov, okrasných záhrad a inej zelene, ak sú spojené s terénnymi prácami, s odstraňovaním zelene, s vybavením chodníkmi a inými spevnenými plochami, s umiestnením drobnej záhradnej architektúry a technickým prevádzkovým zariadením na osvetlenie a údržbu zelene,
  - o zriadenie alebo zrušenie športových ihrísk, odstavných a skladovacích plôch,
  - o delenie a sceľovanie pozemkov, ak podmienky na to nie sú určené územným plánom zóny, projektom pozemkových úprav, iným rozhodnutím alebo opatrením,



- o ťažobné práce, im podobné práce a s nimi súvisiace práce, ak osobitný predpis neustanovuje inak,
- podľa § 39b ods. 4 stavebného zákona stavebný úrad môže v rozhodnutí o využívaní územia určiť, že sa upúšťa od povolenia terénnych úprav, podľa § 39b ods. 5 stavebného zákona rozhodnutie o využívaní územia sa zlučí s rozhodnutím o umiestnení stavby, ak sa má na pozemku, ktorého sa rozhodnutie týka, uskutočniť aj stavba,
- podľa § 39b ods. 5 stavebného zákona rozhodnutie o využívaní územia sa zlučí s rozhodnutím o umiestnení stavby, ak sa má na pozemku, ktorého sa rozhodnutie týka, uskutočniť aj stavba,
- podľa § 40 ods. 1 stavebného zákona rozhodnutie o umiestnení stavby a rozhodnutie o využití územia platí dva roky odo dňa, keď nadobudlo právoplatnosť a rozhodnutie o umiestnení líniovej stavby platí tri roky odo dňa, keď nadobudlo právoplatnosť, ak stavebný úrad neurčil v odôvodnených prípadoch dlhšiu lehotu; nestráca však platnosť, pokiaľ bola v týchto lehotách podaná žiadosť o stavebné povolenie alebo o povolenie na terénne úpravy, práce a zariadenia podľa tohto zákona (§ 71 ods. 1), alebo ak sa začalo s využitím územia na určený účel,
- podľa § 42 ods. 4 stavebného zákona v odvolacom konaní sa neprihliada na námietky a pripomienky, ktoré neboli uplatnené v prvostupňovom konaní v určenej lehote, hoci uplatnené mohli byť. Stavebný úrad je povinný účastníkov konania na to upozorniť v oznámení o začatí územného konania.

Podkladom pre vydanie územného rozhodnutia sú v zmysle § 37 ods. 1 stavebného zákona územné plány obcí a zón. Ak pre územie nebol spracovaný územný plán obce alebo zóny, podkladom na vydanie územného rozhodnutia sú spracované územnoplánovacie podklady, inak si stavebný úrad obstará v rozsahu nevyhnutnom na vydanie územného rozhodnutia iné podklady, najmä skutočnosti získané vlastným prieskumom alebo zistené pri miestnom zisťovaní. Obec Trnavá Hora nedisponuje momentálne platnou a záväznou územnoplánovacou dokumentáciou na úrovni obce alebo zóny. Územný plán obce Trnavá Hora (ďalej ÚPN Trnavá Hora) je momentálne v etape obstarania návrhu územnoplánovacej dokumentácie. Prieskumy a rozboru boli spracované v roku 2009, následne bolo spracované Zadanie pre ÚPN Trnavá Hora, ktoré bolo verejne prerokované od 14.12.2009 do 14.1.2010. Toto bolo po posúdení súladu procesu obstarania a súladu s nadradenou územnoplánovacou dokumentáciou krajským stavebným úradom schválené uznesením Obecného zastupiteľstva Trnavá Hora č. 1/2010 zo dňa 25.1.2010. Následne bol na základe schváleného zadania obstaraný návrh územného plánu obce, ktorý bol verejne prerokovaný. Nakoľko však k dnešnému dňu nedošlo k jeho schváleniu, nemôže byť záväzným podkladom pre vydanie rozhodnutia o umiestnení stavby.

Ako je však uvedené v § 37 ods. 1 stavebného zákona, podkladom pre vydanie územného rozhodnutia sú územné plány obcí a zón, t.j. podkladom pre vydanie územného rozhodnutia nie je Koncepcia územného rozvoja Slovenska 2001 (ďalej KURS 2001) a ani Územný plán veľkého územného celku Banskobystrický kraj (ďalej ÚPN VÚC BB). Vyplýva to z podrobnosti ich spracovania, keď územné plány obcí **riešia v zásade funkčné využitie jednotlivých plôch**, územné plány zón **umiestňovanie stavieb** v území, ale KURS 2001 v zmysle stavebného zákona **ustanovuje rámec** sociálnych, ekonomických, environmentálnych a kultúrnych požiadaviek štátu na územný rozvoj a starostlivosť o životné prostredie a ÚPN VÚC BB **stanovuje zásady** a regulatívy štruktúry osídlenia, priestorového usporiadania a funkčného využívania územia. ÚPN VÚC BB je nadradenou územnoplánovacou dokumentáciou obce, s ktorou musí byť územný plán obce v súlade. V tejto súvislosti je potrebné upozorniť na skutočnosť, že v Zadaní pre ÚPN Trnavá Hora schválenom obecným zastupiteľstvom sa na str. 26 v kapitole č. 11 Požiadavky z hľadiska ochrany trás nadradených systémov dopravného a technického vybavenia územia a požiadavky na rešpektovanie ochranných pásiem uvádza „rezervovať územie pre výstavbu malej vodnej elektrárne na Hrone v km 138,6“. Pred predložením návrhu územnoplánovacej dokumentácie na schválenie sa podľa § 25 stavebného zákona preskúma okrem iného i to, či je návrh v súlade so schváleným zadaním a z uvedeného dôvodu je zadanie pre spracovanie územného plánu relevantným i keď nie záväzným podkladom pre vydanie územného rozhodnutia.

Z hľadiska regulatívov uvedených v záväznej časti ÚPN VÚC BB, na ktoré sa odvolatelia odvolávajú uvádza druhostupňový stavebný úrad nasledovné – regulatívy vzťahujúce sa k usporiadaniu územia z hľadiska ekologických aspektov, ochrany prírody a pôdného fondu uvádzajú:



4.7.6. - vylúčiť budovanie MVE a ďalších priečných prekážok na úsekoch tokov nachádzajúcich sa na územiach siete NATURA ,

4.9. - Eliminovať systémovými opatreniami stresové faktory pôsobiace na prvky územného systému ekologickej stability (znečisťovanie prostredia, eutrofizáciu, fragmentáciu krajiny, šírenie invázných druhov organizmov, bariérový efekt dopravných koridorov a priečných prekážok v tokoch... ).

Uvedený regulatív 4.7.6. vylučuje budovanie MVE v území NATURA, čo sa netýka tejto umiestňovanej vodnej elektrárne. Regulatív 4.9. rovnako nezakazuje umiestňovanie MVE na tokoch, len prikazuje v podrobnejších územnoplánovacích dokumentáciách hľadať také systémové opatrenia, ktoré by stresovo pôsobili na prvky územného systému ekologickej stability. V tejto súvislosti je nutné poukázať na výsledky procesu posudzovania vplyvov stavby na životné prostredie vykonaného podľa ustanovení zákona NR SR. č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Obvodný úrad životného prostredia v Banskej Štiavnici vydal záverečné stanovisko č. 2011/0012/ZS-DK zo dňa 12.12.2011, ktorým odporúča realizáciu navrhovanej činnosti „Malá vodná elektráreň Jalná“ na rieke Hron pre navrhovateľa ZUS servis s.r.o., Priemyselná 12, Žiar nad Hronom. V tomto odporúčanom záverečnom stanovisku sú stanovené i podmienky pre ďalšie povoľovacie procesy, ktoré majú stanoviť také technické riešenia, ktoré nebudú mať negatívny vplyv na prvky ÚSES. Tieto podmienky sú rešpektované nielen v dokumentácii, ktorá je súčasťou územného rozhodnutia, ale sú uvedené v bode 4. 1.) – 34) v podmienkach prvostupňového stavebného povolenia, ktorým bola stavba MVE umiestnená a sú teda záväzné pre stavebné konanie. Ako bolo uvedené vyššie, predmetom rozhodnutia o umiestnení stavby je určenie stavebného pozemku a umiestnenia stavby na ňom, určenie podmienok pre umiestnenie stavby a požiadaviek na obsah projektovej dokumentácie. Až v stavebnom konaní sa v zmysle § 66 určujú záväzné podmienky uskutočňovania a užívania stavieb.

Rovnako sú v dokumentácii, ktorá bola podkladom pre vydanie územného rozhodnutia ako i v samotnom rozhodnutí o umiestnení stavby určené podmienky pre vypracovanie dokumentácie pre stavebné konanie, ktoré zabezpečujú, aby nebola v danom území ukončená vybudovaním MVE vodná turistická trasa na rieke Hron (viď podmienka 4.9).

K súladu návrhu na umiestnenie stavby MVE Jalná s platnou územnoplánovacou dokumentáciou tunajší orgán štátnej správy súhrnne uvádza:

- Obec Trnavá Hora nemá platnú záväznú územnoplánovaciu dokumentáciu
- ÚPN VÚC Banskobystrický kraj nie je územnoplánovacou dokumentáciou, ktorá je podkladom pre vydanie územného rozhodnutia
- Banskobystrický samosprávny kraj nie je na úseku územného plánovania dotknutým orgánom v konaní o umiestnení stavby.

K námietkam týkajúcich sa určeniu okruhu účastníkov konania tunajší úrad oznamuje, že pri líniových stavbách, zvlášť rozsiahlych stavbách a stavbách s veľkým počtom účastníkov konania, oznamuje stavebný úrad začatie územného konania účastníkom konania verejnou vyhláškou. Ak stavebný úrad použije verejnú vyhlášku, potom aj rozhodnutie doručuje týmto spôsobom. Doručenie písomnosti touto formou sa akceptuje ak písomnosť bola 15 dní vyvesená na úradnej tabuli. Posledný deň tejto lehoty sa ráta za deň doručenia. Verejnou vyhláškou označujeme formu verejného oznámenia určitého právneho úkonu, z ktorého určitým osobám alebo bližšie neurčenému počtu adresátov vznikajú niektoré práva alebo povinnosti. V správnom konaní sa táto forma doručenia používa na doručenie písomnosti účastníkom konania, ktorí nie sú známi, pobyt ktorých nie je známy, alebo ide o prípady s veľkým počtom účastníkov konania, čo sa týka v danom prípade aj tohto konania.

K námietke obce Trnavá Hora smerujúcej k nesúhlasnému stanovisku k výstavbe MVE Jalná, tunajší úrad konštatuje, že obec Trnavá Hora má v konaní o umiestnení stavby postavenie účastníka konania podľa § 34 ods. 1 stavebného zákona a nie postavenie dotknutého orgánu. Zároveň je nutné poukázať na skutočnosť, že Obecné zastupiteľstvo obce Trnavá Hora schválilo uznesením č. 1/2010 zadanie pre ÚPN Trnavá Hora, kde sa ukladá povinnosť v rámci územnoplánovacej dokumentácie rezervovať priestor pre umiestnenie MVE na km 138,6. V rámci zisťovacieho konania v zmysle zákona č. 24/2006 Z.z. v platnom znení listom č. 130/2011 zo dňa 25.2.2011 navrhla neposudzovať zámer „Malá



vodná elektrárň Jalná“ podľa zákona o posudzovaní vplyvov na životné prostredie, pričom len uviedla pripomienky k ďalšiemu konaniu (ktoré boli následne akceptované v Správe o hodnotení a v rozhodnutí o umiestnení stavby). Nakoľko obec Trnavá Hora nemá v konaní o umiestnení stavby postavenie dotknutého orgánu štátnej správy, ktorý vydáva záväzné stanovisko v zmysle osobitného predpisu, nie je nesúhlasné stanovisko obce pre posudzovanie návrhu na umiestnenie stavby pre stavebný úrad záväzné.

K námietkam týkajúcim sa doručenia zápisnice z ústneho konania, tunajší úrad oznamuje, že zápisnicu z územného konania stavebný úrad nie je povinný zasielať účastníkom konania, ani dotknutým orgánom štátnej správy, nakoľko z ustanovenia § 22 zákona o správnom konaní to nevyplýva. Zápisnica z konania sa vyhotovuje v originálnom vyhotovení a je súčasťou administratívneho spisu.

Tunajší úrad konštatuje, že vlastnícke práva k pozemkom a stavbám boli v prvostupňovom stavebnom konaní dostatočne posúdené vo vzťahu k § 38 stavebného zákona. K námietke, že rozhodnutie o umiestnení stavby malo byť spojené s rozhodnutím o využití územia, druhostupňový stavebný úrad konštatuje, že námietka je neopodstatnená, nakoľko rozhodnutím o využití územia sa nepovoľuje nové využitie územia stanovené v § 39b ods. 3 stavebného zákona, ale dochádza len k umiestneniu stavby pozostávajúcej z niekoľkých stavebných objektov.

K námietkam vo vzťahu k obavám z možných záplav ako aj zo vzostupu spodnej hladiny odvolací orgán uvádza, že opatrenia boli vo forme podmienok zapracované do podkladov územného rozhodnutia v dostatočnej miere a konkrétne technické riešenie bude predmetom stavebného konania.

Ani prvostupňový a ani druhostupňový stavebný úrad nemá dôvod spochybňovať procesy predchádzajúce územnému konaniu (nemá ani kompetenciu preskúmania zákonnosti procesu posudzovania vplyvov na životné prostredie). Druhostupňový stavebný úrad konštatuje, že dokumentácia pre umiestnenie stavby je vypracovaná odborne spôsobilou osobou, ktorá má oprávnenie pre projektovanie takýchto stavieb.

Z hľadiska procesu posúdenia územnoplánovacej dokumentácie obce podľa zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení tunajší správny orgán konštatuje, že pripomienka je irelevantná, nakoľko územnoplánovacia dokumentácia nebola k dnešnému dňu schválená a zákonnosť jej obstarania bude preskúmaná v inom konaní (podľa § 25 stavebného zákona).

Obec Trnavá Hora a ani obec Pitelová nie je povinná mať v zmysle § 11 ods. 2 v súvislosti s § 139a ods. 11 stavebného zákona územný plán obce. Rovnako druhostupňový stavebný úrad konštatuje, že pre obec Trnavá Hora nebolo vydané rozhodnutie o stavebnej uzávere podľa § 39d stavebného zákona do doby schválenia územnoplánovacej dokumentácie.

Vo vzťahu k povoleniu výrubu drevín Krajský stavebný úrad v Banskej Bystrici uvádza, že na výrub drevín sa vyžaduje súhlas podľa § 47 zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v platnom znení od príslušného orgánu ochrany prírody a na stíňanie a odstraňovanie stromov a krov v korytách vodných tokov, na pobrežných pozemkoch a v inundačných územiach je potrebné povolenie príslušného orgánu štátnej vodnej správy. Tieto povolenia sa však vyžadujú až k povoleniu činnosti a nie k jej umiestneniu. Rozhodnutím o umiestnení stavby sa totiž vytvára len právny základ pre rozhodnutie o realizácii stavby, ku ktorej môže ale nemusí v budúcnosti dôjsť. Jednou z podmienok, aby realizácia stavby bola povolená v stavebnom konaní je, aby bol tento súhlas vydaný. K územnému rozhodnutiu sa vyžaduje v zmysle zákona o ochrane prírody a krajiny vyjadrenie dotknutého orgánu štátnej správy na úseku ochrany prírody a krajiny podľa § 9 ods. 1 písm. b) zákona o ochrane prírody a krajiny, ktoré bolo vydané Obvodným úradom životného prostredia v Banskej Štiavnici pod č. C/2012/00398-02/ZH-NOH zo dňa 16.3.2012.

Z hľadiska možného spôsobenia škôd odvolací orgán uvádza, že v rozhodnutí o umiestnení stavby sú podrobne stanovené podmienky pre spracovanie dokumentácie pre stavebné povolenie, ktoré majú



možné negatívne vplyvy vhodnými opatreniami eliminovať. Rozhodnutím o umiestnení stavby nemôže reálne dôjsť k znehodnoteniu nehnuteľnosti, k narušeniu kvality bývania a životného prostredia vzhľadom na to, že rozhodnutím o umiestnení stavby sa realizácia stavby nepovoľuje.

Krajský stavebný úrad v Banskej Bystrici v súlade s § 59 ods. 1 správneho poriadku preskúmal odvolaním napadnuté rozhodnutie obce Pitelová spolu so spisovým materiálom týkajúcim sa veci v celom rozsahu, porovnal jeho výrokovú aj dôvodovú časť so všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä s príslušnými ustanoveniami stavebného zákona a správneho poriadku, vyhodnotil dôvody uvedené v rozhodnutí stavebného úradu ako aj dôvody uvedené v odvolaní a zistil, že stavebný úrad postupoval v súlade so zákonmi, tak v konaní, ako aj pri vydávaní rozhodnutia a nezistil také porušenie zákona, pre ktoré by musel vydané rozhodnutie zrušiť alebo zmeniť.

Odvolací orgán v odvolacom konaní podľa § 34 ods. 5 správneho poriadku hodnotil dôkazy podľa svojej úvahy a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy v ich vzájomnej súvislosti, pričom bol povinný v súlade s § 32 správneho poriadku dospieť k presnému a úplnému zisteniu skutočného stavu veci a za tým účelom si obstarat' potrebné doklady pre rozhodnutie. Preskúmal podané odvolanie, ním napadnuté rozhodnutie a celý spisový materiál predložený v predmetnej veci na tunajší úrad, či bolo napadnuté rozhodnutie vydané v súlade s hmotnoprávnymi ustanoveniami stavebného zákona, či pri jeho vydaní bolo dodržané ustanovenie § 46 správneho poriadku.

**POUČENIE:** Rozhodnutie Krajského stavebného úradu v Banskej Bystrici je konečné a podľa § 59 ods. 4 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, nie je možné podať proti nemu odvolanie, ale je preskúmateľné súdom podľa § 247 a nasl. Občianskeho súdneho poriadku.



Ing. arch. Miroslava Valková  
prednostka

**Toto rozhodnutie má povahu verejnej vyhlášky podľa ustanovenia § 26 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov v súčinnosti s § 42 ods. 2 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku, v znení neskorších predpisov, a preto musí byť vyvesené po dobu 15 dní na úradnej tabuli obce Pitelová a Trnavá Hora.**

Vyvesené dňa:.....

Zvesené dňa:.....

.....  
odtlačok pečiatky a podpis  
oprávnenej osoby

.....  
odtlačok pečiatky a podpis  
oprávnenej osoby



## Rozhodnutie sa doručí:

1. ZUS servis s.r.o., Priemyselná 12, 965 63 Žiar nad Hronom
2. Obec Pitelová, starosta obce, 966 01
3. Obec Trnavá Hora, starosta obce, 966 11
4. Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., Nám. gen. M. R. Štefánika 1, 010 71 Žilina
5. Ing. Slavomír Pilník, Jalná č. 60, 966 11 Trnavá Hora
6. SR – Železnice Slovenskej republiky, Klemensova 8, 813 61 Bratislava
7. Ľubomír Cesnak, Sládkovičova 28/14, 965 01 Žiar nad Hronom
8. Elena Trokšiarová, 966 11 Pitelová č. 248
9. Jozef Homola, 966 11 Pitelová č. 8
10. Soňa Kocianová, 966 11 Pitelová č. 264
11. Mária Beličková, 966 11 Trnavá Hora č. 269
12. Jozef Štefanka, 966 11 Pitelová č. 221
13. Dušan Kubík, 962 33 Budča č. 226
14. Valéria Beňová, Novozámocká 3209/17, 960 01 Zvolen
15. Anna Zaňová, Svitku 4, 971 01 Prievidza
16. Darina Kukučková, Komsomolská 1753/20, 960 01 Zvolen
17. Eva Fridrichová, 966 11 Pitelová č. 34
18. Helena Ďuricová, 966 11 Pitelová č. 250
19. Július Kubík, 966 11 Trnavá Hora č. 307
20. Milan Kubík, 966 11 Pitelová č. 24
21. Jozef Forgáč, 966 11 Pitelová č. 61
22. Ján Forgáč, 966 11 Pitelová č. 63
23. Peter Hoffman, 966 11 Pitelová č. 192
24. Július Sklenka, 966 11 Pitelová č. 227
25. Ľudmila Sklenka, 966 11 Pitelová č. 227
26. Miriam Píryová, Tekovská Breznica č. 317
27. Božena Vaňová, 966 11 Pitelová č. 175
28. Jana Gazdíkova, Pohronská 69/14, 966 11 Trnavá Hora
29. Ján Slašťan, Pohronská 67/10, 966 11 Trnavá Hora
30. Jaroslav Gazdík, Pohronská 69/14, 966 11 Trnavá Hora
31. Ján Slašťan, Pohronská 68/12, 966 11 Trnavá Hora
32. Ján Hrenovčík, Pohronská 65/8, 966 11 Trnavá Hora
33. Slovenský pozemkový fond Bratislava, RO Žiar nad Hronom
34. SVP š.p., Radničné námestie 8, 969 55 Banská Štiavnica
35. HYDRO-ENERGY, a.s., Kladnianska 34, 821 05 Bratislava
36. Ostatní účastníci konania verejnou vyhláškou

## Na vedomie:

37. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky, Inšpektorát kúpeľov a žriediel, Limbová 2, 837 52 Bratislava
38. MDVaRR SR, Sekcia cestnej dopravy, pozemných komunikácií a investičných projektov, Nám. slobody č. 6, 810 05 Bratislava 15
39. Ministerstvo životného prostredia SR, Odbor výkonu štátnej správy, Bratislava
40. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava
41. MO SR Bratislava, Detašované pracovisko, Banská Bystrica
42. MŽP SR, Sekcia vôd, Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
43. Krajský úrad životného prostredia Nám. Ľ. Štúra 1, 974 05 Banská Bystrica
44. Obvodný úrad životného prostredia Banská Štiavnica
45. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Žiar nad Hronom
46. Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru Žiar nad Hronom
47. Obvodný pozemkový úrad Žiar nad Hronom
48. Obvodný úrad pre cestnú dopravu a PK, Žiar nad Hronom
49. Obvodný úrad Žiar nad Hronom, odbor CO a KR



50. Banskobystrická regionálna správa ciest, a.s. technické oddelenie, závod 16 Žiar nad Hronom, Priemyselná 6/647, 965 01 Ladomerská Vieska
51. Banskobystrický samosprávny kraj, odbor regionálneho rozvoja, Nám. SNP 23, 974 01 Banská Bystrica
52. Krajský pamiatkový úrad, Lazovná 8, Banská Bystrica
53. Slovenský rybársky zväz - Rada Žilina, Andreja Kmeťa 20, 010 55 Žilina
54. Klub slovenských turistov, sekcia vodnej turistiky, Záborského 33, 831 03 Bratislava 3
55. OZ Hron pre slobodné rieky, Zvolenská cesta 14, 974 01 Banská Bystrica
56. Združenie Slatinka, A. Sládkoviča 2, 960 01 Zvolen
57. Združenie Pohronských organizácií SRZ, Ul. Mieru 29, 968 01 Nová Baňa
58. Štátna plavebná správa, Prístavná 10, 821 09 Bratislava 2
59. ŽSR, Generálne riaditeľstvo, odbor expertízy, Klemensova 8, 813 61 Bratislava 1
60. Úrad pre reguláciu železničnej dopravy, Sekcia špeciálneho stavebného úradu, Miletičova 19, 820 05 Bratislava 25
61. ŽSR, Oblastné riaditeľstvo Zvolen, M.R. Štefánika 295/2, 960 02 Zvolen
62. ŽSR, Oblastné riaditeľstvo Zvolen, Sekcia oznamovacej a zabezpečovacej techniky, Ul. M. R. Štefánika 295/2, 960 02 Zvolen
63. ŽSR, Oblastné riaditeľstvo Zvolen, Sekcia energetiky a elektroniky, M. R. Štefánika 295/2, 960 01 Zvolen
64. NDS a.s., Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava
65. Krajské riaditeľstvo PZ, odbor telekom. a informatiky, Banská Bystrica
66. Stredoslovenská energetika – Distribúcia, a.s., Pri Rajčianke 2927/8, 010 01 Žilina
67. SPP - distribúcia a.s., Ul. Vápenická 16, 971 01 Prievidza,
68. Slovak Telekom, a.s., Horná 77, Banská Bystrica
69. Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť a.s., Ul. SNP, 965 01 Žiar nad Hronom
70. Orange Slovensko a.s. Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava
71. Energotel a.s., Ul. Republiky 5, 010 47 Žilina